Пам'ятайте про Україну!



СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 30 Montgomery St. Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237, (201) 434-0807, з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюз (201) 451-2200, з Ню Йорку (212) 227-5250

РІК LXXXIX. Ч. 5. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 9-го СІЧНЯ 1982 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, JANUARY 9, 1982 No. 5. VOL. LXXXIX.

Відбулася Конференція Комітету за Правопорядок в УККА

Ню Йорк, Н. Й. — Як уже інформовано, в суботу, 19-го грудня 1981 року, відбулася тут Конференція представників організацій, які входять до Комітету за Правопорядок в УККА, та Відділів УККА, які підпорядковуються цьому Комітетові.

В Конференції взяли участь представники з Метрополітального Ню Йорку, Нюарку, Ірвінгтону, Філядельфії, Дітройту, Скрентону, Міннеаполісу, як теж уповноважені з Маямі, Чикаґо і Сан Франсиско, разом понад 70 осіб.

Конференцією проводив голова обраної Президії В. Колодчин. У склад Президії входили Микола Каркоць — заступник голови, та д-р Р. Борковський і д-р Євген Перейма як секретарі. Про переговори з УККА склав звіт д-р Іван Флис. Іван Олексин звітував про внутрішню і зовнішню діяльність Комітету. Про касовий стан звітував фінансовий референт Роман Данилюк. У дальшому доповнив звіт член Екзекутиви д-р Богдан Шебунчак.

В оживленій дискусії над звітами чимало дискутантів висловило жаль, що витрачено багато часу на переговори, які не дали досі нічого, але з другого боку відмічено, що щирі заходи представників Комітету, щоб привернути правопорядок в УККА, заслуговують на признання та є доказом доброї волі і громадської відповідальности проводу Комітету у контрасті до неконструктивного ставлення до переговорів з боку членів теперішнього УККА, які, по довгих зволіканнях, передали вкінці на пропозиції Комітету щодо полагодження кризи відмовну відповідь і то в зневажливій формі, бо на нефірмовому аркуші паперу і без підписів.

По дискусії над звітами і висловленні признання для членів Екзекутиви Комітету за їхні заходи і старання виступив д-р Богдан Витвицький з обширною доповіддю, в якій подав схему структури і діяльности плянованого координаційного осередку, який мав би, в обличчі неспромоги дійти до порозуміння з УККА — координувати внутрішню і зовнішню діяльність організацій української спільноти в Америці.

На цю саму тему говорив Юрій Солтис, доповнюючи попередника своїми рекомендаціями і спостереженнями та підкреслюючи, що координаційний осередок мусить стимулювати конструктивну працю, і завданням його проводу має бути не безплідне репрезентування, як у теперішньому УККА, але конкретна діяльність в різних секторах осередку.

У дискусії над обидвома проєктами висунено пропозиції, щоб негайно створити такий координаційний центр та забезпечити його відповідним бюджетом; але переважили голоси, щоб, залишаючи і надалі відкритою можливість привернення правопорядку в УККА шляхом переговорів і погоджень, іти до поступового творення такого координаційного центру шляхом посиленої праці в громаді, творення відділів Комітету за Правопорядок по громадах та збирання фінансових засобів на організаційну діяльність.

Для тієї мети створено комісії Організаційну, Програмову, Статутову, Фінансову і Пресову, обрано їх голів та дано Екзекутиві право кооптувати до цих Комісій членів. Голова обраної на Конференції Резолюційної комісії д-р Роман Барановський подав головні точки резолюцій про потребу розгорнення праці для заснування відділів Комітету, підготови статутового і правного оформлення Ко-

(Закінчення на стор. 7)

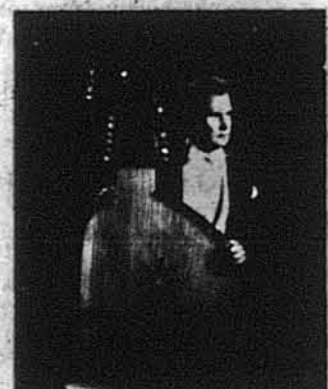
Помер Василь Ємець, бандурист віртуоз

Джерзі Ситі, Н. Дж. — У середу, 6-го січня 1982 року, наспіла вістка з далекої Каліфорнії, що там у Лос Анджелесі помер на 92-му році життя після короткої, але тяжкої недуги св. п. Василь Ємець відомий бандурист-віртуоз, професор, автор багатьох статтей на виховні і музичні теми.

Покійний Василь Ємець народився 2-го серпня 1890 року в місцевості Шарівка в Україні. Студіював в Харківському і Московському університетах, а потім свої музичні студії продовжував ще в музичних консерваторіях у Берліні і Празі. В 1913 році зорганізував першу капелю бандуристів в Катеринославі на Кубані, а в 1918 році керував великою київською капелею бандуристів заки вступив до української армії.

Після програних Визвольних Змагань виступав як соліст і бандурист у багатьох містах Західньої Европи та на інших континентах зокрема між двома війнами і після Другої світової війни. Покійний не покидав української пісні і своєї бандури навіть тоді, як його за неї переслідували царські жандарми, наражуючись на звільнення з університету. Його відданість була така подивугідна, що перед нею схиляли голови навіть вороги українського народу і української музичної культури. У пізніших роках він зробив свою власну бандуру на 62 струни і носився з думкою виконувати на бандурі також клясичні композиції. В „Історії української музики", яка появилася в Києві в 1922 році, автор Микола Гринченко називає В. Ємця „бандуристом-віртуозом" і „неперевершеним кобзарем".

Багато авторів, які писали про успіхи св. п. В. Ємця, говорили, що „він навчив



В. Ємець (фото з 1956 року)

молоде покоління, зокрема покоління, яке виросло на традиціях революційної боротьби 1918-1921 років любити бандуру, а разом з тим українську пісню".

Панахида за душу св. п. В. Ємця була відправлена у п'ятницю, 8-го січня ц.р., в катедрі св. Володимира в Лос Анджеелесі. В суботу, 9-го січня правилась заупокійна Служба Божа при співучасти усіх існуючих в Лос Анджелесі й околиці українських хорів. Похорон відбудеться тиждень пізніше, тобто в суботу, 16-го січня у Вінніпегу, Канада. Бажанням Покійного було, щоб його тіло скласти на вічний спочинок біля могили іншого славного українця — Олександра Кошиця.

РІЗДВЯНА ПРОГРАМА У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ НА ТЕЛЕБАЧЕННІ

Філядельфія, Па. — У неділю, 10-го січня ц.р., місцевий відділ телевізійної мережі Ей-Бі-Сі (канал ч. 6) передасть одногодинну передачу про українське Різдво. Програма передаватиметься від год. 3-ої до 4-ої по полудні і включатиме панель-дискусію про українські різдвяні традиції та показ фільму „Різдвяна казка".

ЗАКЛИК

12-ГО СІЧНЯ: ДЕНЬ СОЛІДАРНОСТИ З УКРАЇНСЬКИМИ ПОЛІТИЧНИМИ В'ЯЗНЯМИ В СССР



ПЛАСТ



СУМА



ОДУМ

Ідучи за закликом українського політв'язня-патріота Вячеслава Чорновола відмічати день 12-го січня як День солідарности з нескореною Україною, зокрема з тими, які караються по совєтських тюрмах, концентраційних таборах і психушках, звертаємося знову до батьків української молоді, до самої молоді і цілого українського громадянства в ЗСА відзначити день 12-го січня 1982 року одноденною голодівкою та зовнішньою акцією. В такий спосіб ми у вільному світі прилучимося до тих, які в ім'я любови віддали все для батьківщини. Тому закликаємо, щоб:

* батьки і виховники пояснили молоді причину відзначування цього Дня;
* перевести День солідарности у можливій в даних обставинах формі: голодівка, відмовлення собі приємности, відповідна пропаганда у своєму оточенні тощо ;
* вияснити у своєму довкіллі причину такого способу відзначення Дня солідарности;
* заохотити українську молодь і все українське громадянство включитися в цю акцію;
* самим писати листи і допомогти молоді у писані в цьому Дні листів до преси, сенаторів, конгресменів, стейтових законодавців і до Білого Дому, звертаючи увагу на важливість цього Дня. А ця важливість полягає в тому, що українські політв'язні жертвують своє життя в обороні національних, політичних, релігійних і загальнолюдських прав;
* писати листи з побажаннями для українських політичних в'язнів і висилати копії їх, як знак протесту, на адреси офіційних представництв Совєтського Союзу у ЗСА.

Закликаємо українську молодь і все наше громадянство прилучитися в день 12-го січня до пропонованої акції і в цей День солідарности доказати ділом нашим сестрам і братам в Україні, що вони не самі у їхніх змаганнях за волю і за справедливість для нашого народу.

Крайова Пластова Старшина
Крайова Управа СУМ—Америки
Крайова Рада ОДУМ

Перевели частинну реорганізацію екзильного уряду

Мюнхен, Німеччина. — „Бюлетень" Українського інформаційного бюра повідомляє у числі за грудень 1981 року, що у зв'язку з перенесенням осідку Державного Центру УНР на північно-американський континент, президент УНР на внесення голови уряду затвердив такі зміни і доповнення у його складі: покликано на становище заступника голови уряду колишнього міністра Карпатської України й голову Сойму в Хусті А. Штефана з Філядельфії, як започаткування коаліційно - консолідаційних заходів уряду; д-ра В. Федорончука з Італії — на становище заступника голови уряду і головноуповноваженого ДЦентру УНР на Европу; з уваги на відхід керівника ресорту військових справ ген. К. Мандзенка у безтермінову відпустку через стан здоров'я, д-ра Р. Богатюка покликано на керівника цього ресорту та залишено ген. Мандзенка почесним співкерівником ресорту; К. Луценка — на становище керівника ресорту фінансів, на заступників — А. Широкостепа в Европі і А. Степанюка — в Канаді; заступникові голови уряду П. Лимаренкові доручено виконування обов'язків державного секретаря; д-ра В. Трембіцького — на становище заступника керівника ресорту зовнішніх справ; ред. В. Онуфрієнка з Австралії — на заступника керівника ресорту кульрури.

Всі інші члени уряду залишаються на своїх становищах. Дальші зміни в уряді, інформує у заключенні згаданий „Бюлетень" передбачено на час після остаточного перенесення осідку ДЦ УНР на північно-американський континент.

Хор „Думка" виступить з колядками

Ню Йорк, Н.Й. — Відомий мішаний хор „Думка" під диригентурою Семена Комірного виступить в українській православній катедрі св. Володимира при 160 Захід 82-га вулиця з концертом різдвяних колядок.

У неділю, 10-го січня, у згаданій катедрі буде архиєрейська Служба Божа, яку відправить Архиєпископ Марко в сослуженні о. протодиякона В. Поліщука. Під час Літургії Владика Марко піднесе о. прот. Володимира Базилевського до сану митрофарного протоієрея. Під час Служби Божої співатиме катедральний хор під керівництвом проф. В. Завітневича. Після Богослужби буде концерт колядок і щедрівок у виконанні хору „Думка". По концерті — святочний обід.

Знову ж в неділю, 17-го січня, хор „Думка" дасть концерт колядок і щедрівок в церкві св. Юра в Ню Йорку на 7-ій вулиці між Другою і Третьою авеню о год. 2:30 по полудні. Хор „Думка" даватиме ці два концерти безплатно, в користь української православної катедри і шкіл св. Юра.

Т. ГРИНЬКІВ І Н. ЦИБРІВСЬКИЙ ВИСТУПАЮТЬ В УІА

Ню Йорк, Н. Й. — В програмі Концертової Серії Українських Композиторів, яка з успіхом ведеться в Українському Інституті Америки тут уже другий рік, в цю неділю, 10-го січня, виступить о год. 3-ій по полудні піяніст Тома Гриньків з творами композитора Людкевича, та Нестор Цибрівський, віолончеліст разом з Т. Гриньковим — з творами Барвінського. Це вперше на нюйоркському терені буде повністю виконаний фортепіяновий шедевр Станислава Людкевича „Елегія" та дует для віолончелі й фортепіяна „Варіяції на українську тему" Василя Барвінського.

АДЖА МАВ СПІЛЬНИКА

Рим, Італія. — Докладні студії світлин, зроблених у часі замаху Мегмета Алі Аджі на Папу Івана Павла II 13-го травня м.р., дефінітивно виявили, що Аджа мав спільника, або навіть спільників у виконанні свого атентату на Папу.

Поліційне слідство, яке триває далі, хоч атентатчика вже засуджено на досмертне ув'язнення, виявляє щораз більше познак, що замах на Папу не був вчинком однієї людини, але плянованою акцією ширшого кола людей, якоїсь міжнародної змови. Потвердженням того було ствердження турецькими чинниками, що людиною, яка стояла біля Аджі в часі, коли він стріляв до Папи, був турок Емер Ай, приятель і співробітник Аджі.

Першими, що зідентифікували людину, яка стояла побіч Аджі, були співробітники щоденника „Міллієт" у Стамбулі, що його редактора застрілив власне Аджа. Аджу тоді схоплено й засуджено на кару смерти турецьким судом, але в тодішньому турецькому хаосі йому вдалося, як і іншим засудженим за тероризм турецькими судами, втекти з тюрми. Після втечі з тюрми в 1979 році Аджа подорожував по Европі, перебував у різних відпочинкових оселях, жив життям багатої людини, хоч походив з дуже бідного роду й ніколи не придбав ніяких матеріяльних засобів, а жив за гроші з невідомого дотепер джерела.

Турецька поліція також зідентифікувала Емера Ая й з того часу прийняла тезу, що Аджа не був самий та що замах на Папу був ділом міжнародої змови. В тому напрямі турецька поліція веде своє слідство у цій справі. Ватиканські чинники, обізнані з вислідами слідства, уже перед тим натякали на те, що Аджа мав спільників або принаймні одного спільника та що замах на Папу був вислідом міжнародної змови. Інші світлини пороблені приватними людьми вказують, що Аджа міг мати більше спільників. Ловелл Нютон, редактор однієї телевізійної станції у Дітройті, ЗСА, був на площі св. Петра в часі замаху на Папу й також робив світлини. З ним була його жінка і два приятелі. Усі вони бачили ще іншу людину, яка перебігала з пістолею в руках. Нютон зробив світлину тієї людини зі заду, бо боявся зробити з лиця, щоб не бути заатакованим утікаючим. Нютона римська поліція переслухувака багато разів, а перед декількома тижнями його знову викликано до Риму для додаткових вияснень.

Співробітники щоденника „Міллієт", які ведуть слідство у справі вбивства їхнього товариша й редактора повідомили американське консульство у Стамбулі, що Емер Ай дуже подібний до міжнародного терориста, якого світлину опублікували американські чинники в повідомленні про висилку Муаммаром Каддафі терористів до ЗСА з метою вбити різних провідних американських діячів на чолі з президентом Роналдом Реґеном. Нютон, як подає преса, також ствердив подібність одного з тієї групи до людини, яка бігла з пістолею в руках на площі св. Петра в часі замаху на Папу.

ЗНОВ СУДЯТЬ В. ОВСІЄНКА

Ню Йорк, Н. Й. (ЗП УГГ). — Як інформує самвидавне повідомлення з України, члена Української Гельсінкської Групи Василя Овсієнка перевезли з табору (місто Вольнянськ Житомирської обл., уст. ЯЯ-310/55-3-20/ до Житомирського КГБ та розпочали слідство за новим звинуваченням. Це сталося за кілька місяців до кінця терміну теперішнього ув'язнення.

В. Овсієнко, вчитель української мови й літератури з Житомирщини, вперше був засуджений у 1973 році і відбув 4-річне ув'язнення за статтею 62 ч. І КК УССР („антисовєтська агітація і пропаганда"). В 1978 році йому зфабрикували справу за статтею 188-І КК УССР („опір працівникові міліції") і, заарештувавши в залі суду 8-го лютого 1979 року, засудили до 3-ох років табору.

Тепер його звинувачують за статтею 62 ч. 2 КК УССР яка передбачає покарання до 10 років табору особливого режиму і 5 років заслання. Йому інкримінують усну агітацію і пропаганду, останнє слово на суді 1979 року, що є теж обвинувачувальним документом, лист, написаний у таборі, до ООН про умови в таборі.

В. Овсієнко участи в слідстві не бере.

Різдвяний сезон в Ню Йорку продовжено до „юліянського" Йордану

Ню Йорк, Н. Й. — Ялинки в Ню Йорку — місті будуть засвічені протягом січня до 19-го включно, щоб задовольнити християн, які святкують Різдво за Юліянським календарем. Про це міське розпорядження повідомила канцелярія Едварда І. Кача через його асистента Герберта П. Рикмана. В пресовому повідомленні читаємо: „Згідно з Юліянським календарем, за яким святкує Східньо-Православна Церква, посадник Кач проголосив, що офіційна ялинка міста перед Нюйоркською міською ратушею залишиться прибрана оздобами-прикрасами і засвічена аж до 19-го січня 1982 року включно. Міський департамент парків і розваги також оголосив, що різдвяні ялинки на 39-ти місцях по всіх п'яти районах Великого Ню Йорку також залишаться оздобленими і засвіченими до 19-го січня 1982 року включно, визнаючи святкування Різдва Східньо-Православними Церквами". Посадник додав також на закінчення кілька слів признання для велетенського вкладу багатьох „східньо-православних громад" у різні ділянки життя міста.

Раніше подібну ухвалу на домагання місцевих українців, зокрема Ірени Печко-Гевка, в районі міста Ню Йорку Стетен Айленді ухвалила місцева управа цього острова, де проголошено було, що офіційний різдвяний сезон закінчиться після свята Йордану за Юліянським календарем.

В Америці

ПРЕЗИДЕНТ ЄГИПТУ МУБАРАК ЗАПРИСЯГ новий кабінет міністрів, що його очолив прем'єр Фуад Могієддін. Новий кабінет збільшено в останньому моменті до 34 осіб, а перед тим було 32 міністри. Дев'ять міністрів не повернулися на свої пости, які перебрали інші. Два найважливіші у тих самих руках. Тобто міністер оборони залишився той самий — генерал Абдель Галім Абу Хазаля та міністер закордонних справ Камаль Гассан Алі. Обидва ті міністри були співархітектами мирової політики, яка довела до договору в Кемп Дейвиді та до співпраці з Ізраїлем. Третій міністер — державний секретар Бутрос Халі, який також відіграв велику ролю в цій самій справі, також залишився на своєму пості. Після заприсяження нового уряду президент Мубарак накреслив загальні рами його завдань. Він підкреслив, що світова політика залишиться та сама, що була дотепер і напрямні якої намічено ще за президента Анвара ель-Садата. Коли ж йдеться про внутрішню політику, то новий уряд мусить звернути голову увагу на піднесення економічного добробуту та на забезпечення соціяльної справедливости в країні.

З РЕСПУБЛІКИ ҐГАНА ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО там арештовано колишнього президента Гілля Лімана, якого усунено декілька днів тому в державному перевороті, очоленому колишнім лідером тієї країни Джеррі Ровлінгсом. Колишнього президента арештовано в часі його спроби втекти за кордон. Новий уряд видав зразу цілий ряд радикальних заряджень, як замкнення усіх банкових конт, заборона всім чужинцям, до яких зараховано також усіх осіб немуринського походження, торгування основними продуктами, Ґгани, як кава, какао і т.д. Також запроваджено цензуру, припинено телефонічний зв'язок із закордоном та польоти усіх літаків. Грабунки й насильства вояків, які брали участь у перевороті, військове командування суворо заборонило. Нова правляча хунта здебільшого складається з військових і називається Тимчасова рада національної оборони.

ГОЛОВНИЙ ДИРЕКТОР УЖЕ ДАВНО націоналізованої автомобільної фабрики Рено у Франції, Бернард Верніє-Пальніє, призначений французьким урядом на пост французького амбасадора у Вашінґтоні. Верніє-Паліє є спеціялістом автомобільної продукції й знавцем організації праці величезних продукційних одиниць. Керована ним фабрика Рено має 223,000 працівників і працювала з великим прибутком.

УРЯД ІЗРАЇЛЯ ПОРОБИВ УСІ ЗАХОДИ, ЩОБ представник ЗСА в ОН не підтримав своїм голосом арабської резолюції про застосування санкцій проти Ізраїля. Застосування санкцій пропонують арабські уряди й інші союзники за включення Голянських висот, колишньої сирійської території у склад Ізраїля. Амбасадор Ізраїля у Вашінґтоні Ефраїм Еврон відбув довгу розмову з державним секретарем Александром Гейґом у цій справі. Після тієї розмови репортери запитали його, чи представник ЗСА буде голосувати в користь Ізраїля, а він відповів виминаючо, але висловив надію на корисне закінчення голосування проти Ізраїля. На терені ОН Сирія і деякі приязні до неї арабські країни розвинули величезну аґітаційну акцію за санкціями проти Ізраїля. В справі ізраїльської анексії Ґолянських висот вже була резолюців в ОН, яку схвалено 17-го грудня м.р. У тій резолюції поставлено Ізраїлеві вимогу уневажнити закон про включення Ґолянських висот у склад Ізраїля до 5-го січня 1982. Коли це не станеться, а це не сталося, тоді згідно з тією першою резолюцією мусять бути проголошені дальші, рішучіші.

У світі

ВИЛИВИ, ТОРНАДА, НЕЧУВАНІ ДОСІ СНІГОВІ бурі супроводжувані вітром 50 і більше миль на годину, спричинили чимало шкід в північній частині Каліфорнії, частині Скалистих гір, зокрема в Колорадо, захопивши частину середньозахідніх стейтів ЗСА. Тисячі осіб були евакуйовані зі свїх домів в Каліфорнії при допомозі поліції і Крайової ґвардії. Дощеві і снігові бурі захопили навіть частину Арізони, а великі частини стейтів Юта, Вашінґтон, Ореґон, Вайомінґ і Айдаго взагалі відрізані від світу великою кількістю снігу і низькою температурою, яка в далеких північних стейтах спала до 40 степенів нижче зера за Фаренґайтом. Крилом бурі захопили також частину стейтів Мишиґен, Огайо, Іллиной, Висконсин та інші. В метрополії Ню Йорку і Ню Джерзі обійшлося тільки зливними дощами, які також були причиною багатьох автомобільних випадків.

ДЕВ'ЯТЬ ЖІНОК І ТРИ МУЖЧИНИ БУЛИ ОБРАНІ до лави присяжних, яка має слухати судового процесу проти Вейна Б. Вілліямса, здогадного вбивцю двох негритянських юнаків, з усіх 28 замордованих на протязі 22-ох місяців в Атланті, Джорджія. Суд над Вілліямсом правдоподібно триватиме довго, — кажуть спостерігачі, — які думають, що прокуратура не зможе доказати підсудному, крім двох, більше вбивств, бо не має достатніх доказів на це. Суддя наказав членам лави присяжних принести зі собою достатню кількість одягу, на приблизно шість тижнів, до готелю, у якому на протязі процесу вони перебуватимуть під наглядом поліції. Засоби масової інформації присвячують максимальну увагу цій розправі мабуть з огляду на розголос свого часу масових вбивств в Атланті, які стероризували були це місто.

ЕНДРУ ЯНҐ, КОЛИШНІЙ АМБАСАДОР З'ЄДНАНИХ Стейтів Америки до Об'єднаних Націй під час президентури Джіммі Картера, був заприсяжений на посадника Атланти в Джорджії. У своїй інавгураційній промові А. Янґ обіцяв докласти усіх зусиль, щоб поправити фінансовий стан в місті і зменшити відсоток безробіття. „Нашою головною метою, — заявив Янґ, — є поправа економічної ситуації і створення більше варстатів праці".

НЮЙОРКСЬКИЙ ЩОДЕННИК „ДЕЙЛІ НЮЗ" інформує, що злочини у підземних поїздах в Ню Йорку тепер значно збільшились і зросли у порівнянні з таким самим періодом в минулому році аж на 80,5 відсотка. Тільки у місяці грудні 1981 року було 1,282 випадків різних зголошених злочинів, які мали різний характер: грабунки, побиття, знасилування і вбивства. Не заарештовано при тому ані одного злочинця, а придержаних поліцією судді звільняли зараз таки цього самого дня. Були випадки, що звільненні суддями кримінальники таки з будинку суду поверталися у підземелля і поповнювали злочини. В грудні 1980 року таких злочинних вчинків в нюйоркській підземці було 710. Деякі офіційні чинники і мешканці Ню Йорку кажуть, що місто перетворюється в джунґлі і домагаються зміцнення каральної системи.

ПРЕЗИДЕНТ РОНАЛД РЕҐЕН ПРИБУДЕ ДО Ню Йорку в тижні від 10-го до 17-го січня ц.р., щоб переконати місцевих керівників міста, що не адміністративними зарядженнями федерального Уряду, а приватними вкладами можна поліпшити економію і створити нові варстати праці для багатьох безробітних американців. У Ню Йорку Президент має на меті зустрінутись особисто з багатьма підприємцями, щоб заохотити їх до збільшення вкладів в розбудову малих підприємств. Крім того він візьме участь в парадному обіді для запрошених міськими чинниками гостей.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00. UNA members 65¢ a month. Change of address — 50¢. Make checks or money orders payable to "Svoboda".
Postmaster: Send address changes to "Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, допучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00. Для членів УНСоюзу 65¢ міс. За кожну зміну адреси — 50¢.
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Тільки справжні союзовці

Якщо хтось скидає всю вину за XIII Конгрес Українців Америки і теперішній хаос виключно тільки на одно наше політичне середовище, то не має рації: вона є по обох сторонах; по стороні тих, які організували XIII Конгрес і так його вели, що просто примусили представників 27-ми членських організацій вийти із залі на знак протесту, але вина є також по стороні тих членських організацій і їх представників в УККА, які не цікавилися підготовою до Конгресу і задовольнялися почуттям, що вони становлять „мовчазну більшість". І вони мовчали ввесь час підготови до Конгресу, наче їх не було, і щойно на самому Конгресі переконалися, що ту їх пасивність, ту їх байдужість одна політична партія, чи одно „середовище", використало для „перебрання" цілого УККА в свої руки. Сьогодні наглядно бачимо, як після того перебрання виглядає УККА.

Тепер тут і там чується, що XIII Конгрес був фактично, хоч не формально „генеральною пробою" для „перебрання" у свої монопольні руки Українського Народного Союзу. Ті самі люди з того самого середовища вже від кількох років виступають одверто проти УНСоюзу. Пригадаймо, що в органі братської організації Українська Народна Поміч був надрукований привіт-заклик Ярослава Стецька, щоб члени УНСоюзу „переставлялися" до УНП. Такий заклик і його проголошення в газеті противилися державному законові про братсько-асекураційні установи, і тільки джентелменство Екзекутиви УНСоюзу і нехіть робити прилюдний скандал стримали Екзекутиву УНСоюзу від скарги проти названої братсько-асекураційної організації та проти її пресового органу. Але факт залишився, що Український Народний Союз, як найбільша, найбільш заслужена і найбагатша установа є сіллю в оці тих, які прагнуть або знищити його, або перебрати всю його керму у свої руки — і тоді також завести його туди, куди завели УККА.

Тому ми звертаємося тепер до всіх голів відділів, їх секретарів і всього членства нашого славетного Українського Народного Союзу, щоби вони знали, що проти нього іде похід людей злої волі. Всі речі роблять люди, і найближча доля УНСоюзу залежить від найближчої його Конвенції, від постави і рішень Конвенції. УНСоюз є понад- і позапартійною установою, опертою на своєму статуті, на традиції, на своїй праці для української громади і для української справи. Ми не закликаємо не вибирати на делегатів до найближчої Конвенції членів чи прихильників того середовища, яке перевело „пуч" на XIII Конгресі. У тому середовищі є багато вартісних, розумних, шляхетних громадян і громадянок. Але ми закликаємо все членство УНСоюзу поцікавитися виборами делегатів на Конвенцію, масово прийти на збори, на яких будуть вибирати делегатів, вибирати тих, які мають свою власну думку і діють згідно із своїм власним розумом і власною совістю.

Громадська думка, публічна опінія засудила спосіб, як організовано і як ведено XIII Конгрес. Але наша народна мудрість стверджує, що „береженого Бог береже".

Все членство УНСоюзу патріотичне, ми, українці в Америці і Канаді, стараємося бути добрими громадянами цих країн і бути вірними українським самостійницьким ідеалам. Будемо мати успіх, коли будемо активними, а не пасивними учасниками передконвенційної кампанії, і будемо приготовляти цю Конвенцію під кутом добра нашого Батька-Союзу, а з тим і цілої громади та наших батьків і сестер в Україні.

Хай все членство в усіх відділах УНСоюзу буде активне у виборі конвенційних делегатів — таких делегатів, які можуть виказатися працею для добра УНСоюзу і в ньому репрезентованої цілої громади, а не таких, які на Конвенції репрезентують не союзові, а інші інтереси.

В АНГЛІЇ ВІДБУДЕТЬСЯ 14-ГО І 15-ГО СІЧНЯ Ц.Р. голосування вуглекопів у справі страйку. Профспілка вуглекопів вимагає великої підвишки заробітної плати для робітників, а держава, яка є власником копалень, не хоче погодитися на це, заявляючи, що це було б смертельним ударом по господарській політиці теперішнього консервативного уряду, який очолює прем'єр Марґарет Тачер. Керівництво профспілки потребує 55 відсотків усіх голосів, щоб мати право проголосити страйк. Подібний страйк вуглекопів у 1974 році спричинив упадок консервативного уряду прем'єра Едварда Гіта й тому тепер побоюються в Англії такої самої небезпеки. Провід профспілки надіється, що сама загроза страйку змусить уряд до поступок з огляду на ту небезпеку. Одначе в суспільстві є поважні сумніви, чи прем'єр уряду Марґарет Тачер буде боятися й поступиться.

Ярослав Гайвас

РЕВІЗІЯ ОБОРОННОГО ПЛЯНУВАННЯ ЗСА

Події останніх двох років у світі, а особливо на Близькому та Середньому Сході змусили ЗСА до ревізії свого оборонного плянування та до такого пересунення збройних сил, яке дало б змогу якнайскорше й найуспішніше протиставитися посталим загрозам.

Оборонна стратегія ЗСА донедавна концентрувалася довкола захисту Західньої Европи, як найбільш загроженого Совєтським Союзом простору, але останні роки й місяці змушують ЗСА до ревізії тієї основної настанови. Шеф штабу Армії ЗСА генерал Едвард С. Маєр заявив: „Ми не рішаємо, який рід озброєння нам потрібний. Це рішення робить Совєтський Союз і їхній збройний виряд зумовлює наш", тобто Америка, не мавши ніяких агресивних цілей, тільки реагує на совєтську ініціятиву. Але це відноситься не лише до зброї. Це стосується також до вибору часу й місця пожвавлення американських оборонних акцій. Бо й ці фактично вибирає Москва, а ЗСА, а з ними і їхні союзники тільки протидіють. Завдяки величезним збройним силам у людях і матеріялі, які Москва має до своєї диспозиції, та взагалі наступальним засобам, які є в її руках, вона пересуває свій наступ, чи то у формі обмеженої пенетрації чи посиленого наступу, з Середньої Африки (Ангола, Мозамбік), до північносхідньої частини того континенту, до таких країн як Етіопія, Лівія, чи до таких країн, як Сирія, Афганістан. Всюди вона пробує, де найслабший спротив і найбільша шанса успіху — невеликим коштом, і там вона шукає успіхів.

Під сучасну пору Середній і Близький Схід є невралгічним пунктом агресивних ініціятив Совєтського Союзу. Після невдачі при допомозі застрашування й шантажу вирвати значні концесії в країнах Західньої Европи, Москва, перейшла до інших засобів у цьому обширі, до солодких слів і великих обіцянок. Власне при їхній допомозі вона плянує добитися того, чого не добилася засиллям своїх збройних сил, спрямованих своїм вістрям проти Заходу. Торгівля, величезні матеріяльні вигоди, культобмін і т. п. стають головним засобом проникання тих країн. Леонід Брежнєв вже не раз згадував, а тепер з натиском повторяє, про десятки більйонів торговельного обороту, про безконечне запотребування на совєтському ринку на вироби західніх країн, а в заміну за це він обіцює величезні заробітки для західніх партнерів, включно не лише з сировцями, але також пальним, в першу чергу природним газом, відкритим у величезних кількостях в Середущому Сибірі. Ця нова тактика СССР врешті-решт увінчалася успіхом. Західньонімецькі підприємці при всебічній підтримці уряду канцлера Гельмута Шмідта підписали найбільший дотепер в історії торговельних відносин між тими обидвома країнами договір на побудову одного з найбільших у світі газопроводів (понад 5,000 кілометрів ціною коло 15 більйонів долярів та попри це ряд додаткових договорів. Уже 1984 року тим проводом має поплисти на Захід із Сибіру природний газ, що його достава на Захід повинна перейти три більйони кубічних метрів річно. Власне тим газом Москва платитиме за побудову того газопроводу і помічних конструкцій.

Ніякі переконування і арґументи не всилі відвести західньонімецьких підприємців і уряду, від переводження того договореного з Москвою пляну в життя. Навпаки, з німецького боку впали офіційні голоси, що Вашінґтонові йдеться не про високу політику, а про те, щоб німецькі фабрики палили американське вугілля замість совєтського природного газу. Жадоба зиску й матеріяльних вигод станула понад усім!

Навіть випадки у Польщі не захитали цієї західньонімецької постави і канцлер Шмідт, а в слід за ним усі інші речники німецької політики та господарських кіл повторяють в унісон, що все, що діється в Польщі, — це внутрішня справа поляків і нікому не слід туди втручатися.

Факт цей ще тільки зміцнив раніше рішення ЗСА пересувати пункт тяжкости оборони вільного світу та своїх інтересів на Середній і Близький Схід. Бо з розвитку подій у тому обширі видно, що афганістанська агресія Москви ані припадок, ані відірване явище, а ланка одного довгого безперервного ланцюга совєтських акцій, які наступають у свій час і далі наступатимуть, якщо їм не протиставити відповідної сили. Власне це дало підставу американцям погодитися на вислання значного контингенту своїх сил та засобів до міжнародної формації, що незабаром буде створена на Синайському півострові. Це також викликало рішення створити спеціяльний корпус швидкого розгортання, який постає в районі Перської затоки і прилягаючих теренів, це спричинило також недавні великі маневри чотирьох держав на чолі зі ЗСА і Єгиптом.

Згаданий вище американський генерал Маєр після совєтського нападу на Афганістан заявив: „В Афганістані почалася третя світова війна". І в цьому він дуже помилився. Бо з одного боку Совєтський Союз не хоче, бо боїться такої війни, а ЗСА ніколи її не почнуть, а з другого боку Москва плянує без такої війни мирною пенетрацією, внутрішніми переворотами, малими локальними війнами, веденими в першу чергу її сателітами добитися домінації в світі. Це певніша й легша та дешевіша дорога. Цей процес опановування розпочався значно раніше і дотепер його жертвою впа-

(Закінчення на стор. 7)

Я. Татомир

НЕ МАРНУЙМО ЧАСУ Й ЕНЕРҐІЇ

Перед українською еміґрацією у вільному світі — велетенські політичні завдання: інформувати західній світ про український народ, про переслідування в Україні, пробивати стіну мовчанки, якою західня, зокрема американська преса і телебачення, заглушили правду про Україну, протидіяти очорнюванню і оскаржуванню нас про антисемітизм і співпрацю з нацистами, видати великі англомовні, репрезентативні праці про наші визвольні змагання, про наші голокости, про героїчні змагання УПА проти нацистів і проти комуністів і т. п. Це все в додатку до таких наших „щоденних" завдань, як: розбудова і втримання наших українознавчих шкіл, високих шкіл і наукових інституцій, рятування нашої молоді перед повною денаціоналізацією і т. п.

Виконання цих завдань вимагає великої праці, велетенського вкладу уваги й енерґії.

Тому насувається запит: скільки ми присвячуємо уваги, труду й енерґії нашим політичним завданням?

На жаль дуже мало, неймовірно мало. У додатку до спорадичних починів СКВУ і майже тотальної пасивности на цьому полі УККА, тільки малі гурти з-поміж нас, переважно молодь, ведуть працю, яка виходить поза стіни нашого ґетто, а велика більшість нашого загалу, зокрема наші партійні середовища, марнує дорогий час і енерґію на безплідні, цілковито непродуктивні полеміки, безконечне відгребування безпартійних і всяких інших непорозумінь, на взаємне оскаржування, на міжусобиці, на сварню.

Багато із учасників цих безконечних і безплідних словесних баталій на сторінках нашої преси-це освічені люди, які могли б принести багато користи, якщо б звернули свою увагу й енерґію на конструктивну працю, на будування. Тим часом ми є свідками жахливого і прямо каригідного марнування часу й енерґії.

Пливе десятиліття за десятиліттям, довкола нас проходять величезні політичні події, відбуваються величезні політичні зміни, а ми — воюємо у нашому маленькому духовому ґетто, поборюючи один одного.

Доля кинула нас у саму середину гігантичного змагу двох світів, вислід цього змагу буде мати вирішальний вплив на майбутнє нашого народу, а ми, наче — самітній, незнаний, невідкритий ще острів серед великого бурхливого моря. Ми 50 — мільйоновий европейський народ є незнаним островом не тільки тому, що нас стараються недобачувати і промовчувати але й тому, що ми не робимо енерґійних зусиль щоб проламати це недобачування і промовчування. Ми не робимо цих зусиль бо ми маємо інші, ближчі нашому серцю зацікавлення: відгребувати давноминулі непорозуміння і каменувати себе за „злочини" з-перед 40 чи більше літ.

Жидівські автори, преса, телебачення спотворює українців в антисемітів, нацистів, програмників а ми... не маємо ні часу ні енерґії боронитися бо весь наш час зайнятий взаємоборотьбою...

Якщо мова про відгребування старих непорозумінь, це принесло б, крім очевидної шкоди теж і деякі користі, очевидно, якщо б була об'єктивна, спокійна, глибока аналіза минулого, яка могла б запрезентуватись належним історичним й академічним рівнем, але, на жаль, величезна більшість писанини і балаканини на ці теми це — тенденційна, плитка, примітивна партійна пропаґанда, без будь-якої вартости. А на це ми марнуємо дуже багато часу уваги й енерґії, так дуже потрібні для великих, конечних завдань.

Який вихід із цього марнотравства? Залишім „політику" ґетто і візьмімся до позитивної, конструктивної, будуючої праці! Отак як філядельфійський Комітет Оборони Національних і Людських Прав України, який невтомно урґує Конґрес і Сенат в справі допомоги переслідуваним в Україні, або так, як філядельфійська Ліґа Проти Знеславлен ня Українського Імени, яка невтомно бореться проти співпраці спеціяльного відділу американської прокуратури з КҐБ, чи як молоді філядельфійські лікарі, виховники й інші розумні люди розбудовують у Філядельфії імпозантний Культурний Центр, або, наприклад, як молоді філядельфійські інженери будують біля Філядельфії гарний, великий спортовий парк. Пишемо ввесь час про Філядельфію, бо ми краще знаємо цей наш осередок, як який-небудь інший, але подібні позитивні, будуючі організації та проєкти існують у різних наших осередках ЗСА і Канади.

І ще одна суґестія: Теж не марнуймо часу й енерґії на угоди, компроміси, коаліції, консолідації. Це прийде, зчасом, природно і буде більше тривалим, коли ми при позитивній, будуючій, творчій праці отрясемося з партійної дурійки, з партійницької психози, і піднесемося понад безглузду взаємоненависть.

Микола Кончаківський

Нас можна поодинці в ями пхати...

Разом з поезією св. п. Миколи Кончаківського із Самвидаву надійшла записка з даними про цього борця за Україну. Ось її текст: „Кончаківський, Микола Семенович, народився в селі Рудники Жидачівського повіту на Львівщині. Він був засуджений у 1953 році на кару 25-ти років за участь в українському визвольному русі. За всі роки довгого засуду москалям не вдалося знищити його духу волі. Своїх переконань він не змінив до смерти. Його дуже добре знали і поважали політв'язні Кузьма, Даців, Попадюк і Руденко; добре про нього відгукувалися Стус, Чорновіл, Лісовий та інші. В жовтні, 2-го, 1978 року Миколу Кончаківського було звільнено з концтаборів (сидів у Дубровлагу), але смерть вже була близько. Він відразу поїхав на рідну землю, бо без України він не уявляв свого життя. Проте довгі роки знущань знищили здоров'я і 10-го листопада 1978 року, тільки місяць після повороту, він помер. Його ім'я не так широко відоме, як імена інших борців за волю України, але його життя і його творчість у 25-річному ув'язненні заслуговують на те, щоб про нього знали в світі, особливо, щоб знала українська молодь. — Ред.

Я відійшов убік,
Я обіч шляху став.
Повз мене йдуть похилені в жалобі
Знайомі й зовсім ніби незнайомі.
Свого когось
Ось на плечах несуть.
Знай, рідного,
Бо, бач, без катафальку.
Лиця ж його не видно з-за вінків.
Немов небіжчики.
Немов із дна віків,
Несуть когось попри яри і балки,
Повз Києва несуть, несуть повз Харків,
Попри столиці, сéла, хуторú.
Немов Шевченка і немов Франка,
Немов би Гоголя і ніби Лесю,
Чи Вишенського й Гонту водночас.
А ті, що нéсли, —
Неначе Скрипники, Блакитні, Симоненки.
Кого ж несуть?
Для кого ці вінки?
Невже ножі в труну поклали теслі?
По одному
З-обабіч шляху люди
Стають у ці похилені ряди —
То попри Переяслави неволі
Велика Україна йде по волю...
Ми всі обмежені.
То звідси ця мораль —
Замкнутися, поринути у себе,
Покинути суспільну маґістраль,
Зійти на манівець, під свій городчик неба,
Під кущиком калини розіслати
Стандартну ковдру,
В жінки дівча тоненьке взяти —
Ні людства! Ні народу!

(Продовження на ст. 8)

Іванна Савицька

Мистцеві на Вічну Дорогу

Сипалось золотом сонце на труну любителя сонця, Петра Андрусева. Він бо розсипував щедрими бризками оті золоті промені по княжих хоромах своїх унікальних картин, золотом оздоблював княжу й козацьку славу, підносив велич історії, підкреслював у картинах багатство і світлість доби, яка давно відійшла.

Сипалось золотом оте благодатне сонце й огрівало свіжу, розкопану могилу й труну Мистця, якому належалось найвище військове відзначення — китайка, бо Він воював кистею ціле своє творче життя, створюючи ряд баталістичних картин, а все переможних овіяних славою і геройством.

Замість китайки — в'язка найніжніших, зі смаком пов'язаних, квітів від дружини, символізувала оте благородне, сповнене краси, Мистцеве серце.

2-го січня, 1982 року громада хоронила унікального, неповторного Мистця, який в державному народі мав би свій п'єдесталь ще за життя.

Вартість Андрусевих творів збереже наша історія, і ті полотна, яким пощастило дістатись до приватних колекцій, повинні перейти до одного з наших музеїв, як світла, незнищима пам'ять по великому Мистцеві.

Господь наділив Петра Андрусева ще одним цінним талантом, мистецтвом слова. Його статті на мистецькі теми, доповіді, кожночасне відкриття збірних виставок ОМУА, це були літературні шедеври, яких хотілося слухати, не пропустивши слова.

Таким був покійний Мистець, який загубився маленькою дитиною в людському морі, і віднайшов себе в українській духовості, якій був вірний до останніх хвилин туземного життя.

Володимир Боровський

ГОЛОС В'ЯЗНІВ З АМЕРИКАНСЬКОЇ АМБАСАДИ В МОСКВІ

I

Тепер вже майже загальновідомо, що в Москві, в американській амбасаді, від 27-го червня 1978 року переховується сім осіб євангельських християн-п'ятидесятників. Це родина Петра Ващенка, яка складається з п'яти осіб, тобто — батька Петра, його дружини Августини і трьох дочок Ліди, Люби і Милі, а також і Марії Чмихалової зі сином Тимофієм. Саме оце недавно автор цих рядків отримав окружною дорогою деякі листи та інші матеріяли, які ці люди переслали у вільний світ. Цим страждальцям розходиться про те, щоб якнайбільше їхня справа та їхнє тяжке положення було розголошене в світі різними способами, та щоб тут, у вільному світі, робити відповідні заходи в справі їхнього виїзду зі Совєтського Союзу.

У першому листі, заадресованому до президента Р. Реґена, старша дочка Ващенків, Ліда висловлює свою думку про голосну тепер справу — евентуального вживання у будучих війнах невтронної бомби. Вона пише: „Беручи під увагу всі факти, які подають вчені, що винайшли цю бомбу, то я вдячна їм за те, бо вона змушує тремтіти усіх тих, що тремтять за своє життя, а життя інших мільйонів мають за ніщо. Коли йдеться про мене, то я можу тепер надіятися на неочікувану смерть, бо моє життя тут було і є сповнене тільки муками, а там у вічності беззаконники вже не зможуть страшити інших, а померлі будуть відпочивати по всіх жахіттях туземного життя. Там мученики будуть насолоджуватися спокоєм і не чути більше криків сторожі. Бож багато тих, що були переслідувані за свої переконання, довго перебували в таборах і тюрмах, не раз і по 15, 20 і 30 років, як це сталося з багатьома християнами, дисидентами, або з Раулем Валенберґом, який там уже перебуває 36 років. Тепер можна продовжити мир на землі тільки цією більш удосконаленою зброєю, бо без цього Кремль не буде переговорювати з тими, які не мають сили.

Це моя думка відносно невтронної зброї, бо це ставить державні уряди перед вибором наглої смерти, або примусу продовжувати мир на землі, а також і вирішення справи права людей на життя мирним способом".

Другий лист написала теж Лідія Ващенко, заадресувавши його до Л. Брежнєва. В ньому вона між іншим пише:

„Коли я чую сильний протест на совєтській телевізії проти продукції Америкою невтронної бомби, то я від себе підтримую виробництво цієї бомби. В цей лист до Вас я вкладаю копію листа, якого я післала до президента Реґена, щоб ви могли краще зрозуміти, чому я підтримую президента Реґена в цій справі.

Ваша політика не потерпіла б від того, якщо б Ви звільнили в'язнів сумління, щоб вони могли виїхати за кордон... Ті, які не погоджуються з політикою Вашої партії і Ви їх за те мучите по в'язницях, таборах, засланнях, вповні погоджуються зі мною у цій справі. Ліпша скора смерть, чим повільне конання на довголітніх засудах таборового життя, або безконечного перебування у лічницях для умовохворих. Бож тільки треба знищити СССР, і всі оживуть і будуть тішитися тим, що не стало мучителів і спинився грабіж. Скільки ж то німців, жидів, поляків і інших національностей, полонених цієї країни, не мають можливости повернутися на батьківщину?

Ви і тепер примушуєте християн реєструватися, але навіщо і для кого? В партію? Та ж атеїстичний устрій свідчить сам про себе, що він не визнає німецького божества, то якже він може дозволити вірити в живого і дійсного Бога, Якому повинна поклонятися кожна жива людина, не виключаючи і членів Вашої партії. Хіба ж Ви тепер поклонитесь Богові? Тепер ні, але це станеться після того, як Бог Вас навідає і це станеться в той час, коли надійде голод, моровиця, землетрясіння, повінь та війна новішою зброєю. Коли все це станеться, тоді людство буде в стані віддати славу Богові. Це правда, що земля Совєтського Союзу очиститься законом суду і вогню, і це станеться незабаром за біблійним обрахуванням. Безперечно, що Ви схочете почути, коли саме все це станеться? Я хочу вам на це відповісти. Ви наближуєте це кожним Вашим черговим судом над людьми, які тільки хочуть справедливости і як будуть забрані всі спасенні, тоді погибель прийде неминуче.

Можливо, що цей мій лист не буде в згоді з опінією мільйонів листів людей інших поглядів, але це не перешкоджає мені висловити мою власну думку. Це я роблю тому, що надходить час кари за людські беззаконня, за кров убитих невинно, за тих, кого Ви дальше мучите! Коли інші країни побачать дим пожарів, що буде підійматися до неба, то вони прославлять Бога, Який спас їх від звіра, що мучив народи.

Це мої переконання, які мають основу в Слові Божому!"

Третій лист родини Ващенків до предсідника Ради в справах релігії при Раді міністрів СССР — В. О. Куроєдова. Він був написаний в червні 1981 року.

В ньому, між іншим, пишеться:

„Ми написали багато листів за три роки перебування в американській амбасаді. В них ми вияснювали нашу думку про совєтський устрій, так і про християнство, яке перебуває під владою цього устрою. З тих листів Ви вже напевно зрозуміли, що ми не стоїмо по стороні ані перших, ані других. Ми не можемо стояти по стороні будівників совєтського суспільства, ані християн, які пішли на угоду з цією владою. Однак ми бажаємо підтримувати тих християн, які не приклонили своїх колін перед сатаною, незалежно від того, до якого віровизнання вони не належали б. У ці роки, коли більша частина християн прийшли до упадку через зневажання Заповідей Божих дорогою реєстрації, то тим з них, хто не зареєструвався, влада дала два місяці часу до надуми.

Для кого і для чого реєструють християнські Церкви? Коли дивитися на це з позиції атеїзму, то останній говорить уже сам за себе, бо він виключає всяке поняття про Бога, а християнство походить від імені Христа. Так, отже, і надумались провідники християнства, якби то наладнати співпрацю та співіснування Бога зі сатаною, тобто як спинити сперечання між ними та їх примирити. І найшли спосіб: називаючи себе іменем Христа, за посередництвом відступників-пастирів, увійти в спілку дорогою реєстрації з атеїзмом; — поєднуючи християнство з марксизмом — створити нову людину, безсильну супроти марксизму і яка через це втратить взаємність і спільність з Христом.

(Продовження буде)

ПРОТОКОЛ

РІЧНИХ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЩО ВІДБУЛИСЯ НА „СОЮЗІВЦІ" В ДНЯХ ВІД 8-го до 12-го ЧЕРВНЯ 1981 РОКУ

(5)

4. ЗВІТИ ЧЛЕНІВ ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО КОМІТЕТУ

ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УЛЯНИ ДЯЧУК

(Продовження)

ВИДАТКИ

Платня:			
Редакторів	$84.930.74	$90.937.44	$103,707.48
Робітників	143.546.84	155.527.58	188,598.90
Адміністрація	67.061.74	74.849.48	82,417.41
Кореспондентів	3.000.00	4.150.00	4,200.00
Додаткові кореспонденти Свободи	10.014.99	14.220.31	17,422.70
Кореспонденти Веселки	4.930.00	5.600.00	5,645.00
Поштові видатки	99.790.44	162.368.14	174,844.38
Папір и інші матеріяли	137.098.09	151.586.77	198,741.20
Чинш	12.000.00	1.000.00	—
Телефон	4.734.53	4.943.82	5,124.87
Газ і електрика	1.691.73	1.248.76	—
Канцелярійні приряди	3.135.09	2.614.65	2,134,41
Канцелярійні видатки	212.89	132.20	83.59
Друкарські видатки, приладдя	955.91	1.312.85	1,091.69
Друкарські частини, направи	3.954.80	4.902.44	5,213.58
Книжки	13.369.53	5.162.32	10,633.08
Федеральні і стейтові забезпечення	23.863.16	26.661.40	29,547.39
Комісове	118.00	—	—
Манускрипти	975.00	3.343.25	1,565.00
Газети	1.005.00	1.120.00	988.50
Пенсія	1.116.00	1.116.00	1,116.00
Стейтовий податок від продажу	98.63	182.66	220.03
Різне	18.552.21	18.288.93	25,905.47
Разом	$ 636.155.32	$ 731.269.00	$859,200.68
Купний опуст	— 662.18	— 318.22	—327.18
Разом	$ 635.493.14	$ 730.950.78	$858,873.50

ЗІСТАВЛЕННЯ

	1978	1979	1980
Готівка в банку 1-го січня	$ 2.393.51	$ 2.776.55	$2,719.02
Прихід	635.876.18	730.893.25	859,180.51
Разом	$ 638.269.69	$ 733.669.80	$861,899.53
Розхід	— 635.493.14	— 730.950.78	—858,873.50
Готівка в банку 31-го грудня	$2.776.55	$ 2.719.02	$3,026.03

ПРИБУТКИ І ВИДАТКИ СОЮЗІВКИ

ПРИБУТКИ

	1978	1979	1980
Винайм кімнат і прохарчування	$ 305.268.29	$327.068.30	$344,027.51
Напитки	81.784.88	76.355.65	88,197.19
Склеп	37.800.70	40.699.65	38,478.66
Перекуски	19.653.90	20.132.24	19,378.90
Різні прибутки	1.466.87	1.587.13	1,748.32
			491,830.58
Податок від продажі	27.861.52	27.542.92	29,600.63
Разом прибутки:	$473.836.16	$493.385.89	$521,431.21

ВИДАТКИ

Харчі	$82.795.71	$95.638.14	$94,956.67
Напитки	33.700.22	39.663.99	36,711.77
Перекуски	14.283.69	14.631.14	13,820.79
Склеп	26.813.43	26.545.52	26,598.00
Кухня і їдальня	4.712.95	4.650.60	5,040.98
Пральня	17.206.19	19.648.15	23,387.01
Платні — нетто	81.824.07	86.640.81	91,737.22
Податки від платень	26.490.63	35.914.89	32,894.65
Електрика, ґаз і огріття	48.591.68	42.535.63	49,902.77
Направи	16.607.29	18.231.53	20,229.94
Податки від нерухомости	21.508.35	24.679.32	25,947.44
Забезпечення	15.801.82	23.744.00	23,488.00
Транспортація	4.196.66	8.523.63	5,340.98
Телефон	4.392.37	5.764.80	3,773.31
Канцелярійні прибори	1.983.24	1.429.48	2,115.34
Кошти правні	150.00	10.00	
Звороти	475.00	13.676.45	12,958.33
Культурні і розвагові імпрези	664.80	879.77	1,224.13
Оголошення	852.26	600.21	1,224.52
Банкові оплати	52.17	4.219.63	2,716.33
Шпитальне забез	1.945.94	2.290.58	1,905.07
Податок від продажі	31.199.91	27.074.89	29,716.21
Капітальні ремонти	4.844.13	27.779.35	25,635.28
Устаткування	13.480.64	24.131.25	8,323.66
Звороти чеків	150.00	2.370.41	1,453.04
Разом:	$454.723.15	$551.273.67	$541,141.44
Разом прибутки	$473.836.16	$493.385.89	521,431.21
Разом видатки	— 454.723.15	— 551.273.67	—541,141.44
Балянс	$19.113.01	(57.887.78)	($19,710.23)

ЗВІТ УНКОРПОРАЦІЇ ДОМУ УНСОЮЗУ

Прибутки:

	1978	1979	1980
Чинші	$ 1,537,407.78	$ 1,507,971.02	$ 1,718,248.02
Паркування авт	11,605.00	23,375.00	25,292.40
Комісове за публічний телефон	357.80	385.71	572.87
Відсотки від щадничих конт	13,798.61	28,825.59	7,743.07
Разом всі прибутки	$ 1,573,169.19	$ 1,560,557.32	$ 1,751,856.16

Видатки:

Оперативні			
Електрика і газ	193,810.41	189,354.72	235,463.58
Вода	3,648.27	9,060.00	8,887.76
Вивіз сміття	2,400.00	3,400.00	5,235.00
Приряди до чищення і направи	22,403.73	21,070.18	39,792.67
Обслуга вінд	19,273.80	19,252.40	20,824.76
Обслуга машин до охолоджування і огрівання	22,570.83	33,108.11	39,626.24
Чищення будинку	17,250.00	23,081.25	34,001.17
Чищення вікон	442.45	—	4,611.62
Забезпечення	23,003.40	47,140.58	26,505.91
Міські податки 15% від чиншів	200,161.23	202,080.52	199,586.71
Разом	$ 504,964.12	$ 547,547.86	$ 614,535.42
Адміністраційні:			
Платні	$ 38,144.98	$ 41,352.51	$ 44,646.23
Податки від платень	4,077.46	4,648.91	4,093.54
Шпитальне забезпечення для робітників	2,086.89	1,689.60	1,730.85
Нічний сторож	6,050.00	13,570.15	17,723.05
Друки і прибори	2,130.75	671.68	1;282.67
Загальні кошти подорожей і пошти	8,034.11	6,093.50	6,008.72
Книговедення	3,500.00	2,500.00	3,250.00
Міські дозволи	410.85	328.00	348.60
Оголошення	1,119.60	16,977.29	19,270.87
Комісове за винайм	41,295.33	16,841.27	
Дотації		685.00	3,900.00
Разом	$ 114,849.97	$ 105,357.91	$ 102,254.53
Відсотки від позичок:			
First Jersey National Bank	10,860.65		
Commercial Tr Co of N J	29,915.03		208,145.26
Членам УНС за боргові зобов'язання	453,917.93	515,423.21	386,086.89
УНСоюзові за позичку	237,043.75	228,750.00	242,423.03
Разом	$ 731,737.36	$ 744,173.21	$ 836,655.18
Разом всі видатки	$ 1,351,551.45	$ 1,397,078.98	$ 1,553,445.13
Зиск перед амортизацією	$ 211,617.74	$ 163,478.34	$ 198,411.03
Амортизація:			
Будинок	284,716.15	279,886.00	281,864.66
Меблі і машини	263.27	263.54	614.97
Разом	$ 284,979.42	$ 280,149.54	$ 282,479.63
Разом всі видатки	$ 1,636,530.57	$ 1,677,228.52	$ 1,835,924.76
Недобір	$ 73,361.68	116,671.20	84,068.60

БАЛЯНС 31-го ГРУДНЯ 1980 Р.

Майно		
Готівка і інвестиції		$ 388,793.04
Площа		54,647.81
Будинок		12,886,478.19
Устаткування і машини		4,480.86
Разом майно		$ 13,334,399.90
Зобов'язання і недобір		
Відсотки від позички УНСозу, платні в 1981 р.	$ 142,423.03	
платні робітників, платні в 1981 р.	787.05	
Податки платні в 1981 р.	1,073.95	
Ґарантія чиншів	94,711.20	
Позичка від УНСоюзу	8,000.000.00	
Позичка від Комершел Траст Ко.	1,470,000.00	
Позички від членів УНСоюзу	3,862,200.00	
Разом зобов'язання		$ 13,571,195.23
Недобір з попередніх літ на день 1-го січня 1980 р.	152,726.73	
Додати: недобір за 1980 р.	84,068.60	
Разом недобір на день 12/31/80 р.		236,795.33
Разом зобов'язання і недобір		$ 13,334,399.90

КАНАДА
ЗВІТ КАНАДСЬКИХ ПРИБУТКІВ І ВИДАТКІВ

ПРИБУТКИ:

	1978	1979	1980
Членські вкладки	$ 442.229.15	$ 435.302.45	$425,061.14
Відсотки від:			
Банків	—	7.774.93	775.34
Бондів	368.249.83	405.253.65	483,769.07
Позичок на грамотах	5,384.36	5.206.28	5,278.58
Гіпотечних позичок	45.120.66	41,425.23	47,587.13
Разом	$ 418.754.85	$ 459,660.09	$537,410.12
Амортизація і зиск при продажі інвестицій:			
Піднесено вартість бондів	2.162.75	2.071.91	3,678.30
Зиск при сплаті бондів	—	121.85	24.46
Разом:	$ 2.162.75	$ 2.193.76	$3,702.76
Різні прибутки:			
Перенесено до Сирітського Фонду	4.000.00	500.00	—
З продажі англомовної Енциклопедії Українознавства	2.412.50	106.50	770.50
Пожертви до Фонду Наглої Потреби	225.85	528.07	602.15
Разом	$ 6.638.35	$ 1.134.57	$1,372.65
Загальні прибутки:	$ 869.785.10	$ 898,290.87	$967,546.67

ВИДАТКИ:

	1978	1979	1980
Виплачено членам:			
Грошеві звороти	$ 59.722.13	$ 52.260.26	$67,034.12
Посмертні запомоги	76.400.00	75.486.41	68,550.00
За додаткове акцидентове забезп.	1.000.00	—	4,500.00
Забезп. дітей, яких родичі померли	1,098.72	886.11	809.49
За дозрілі вивінувальні грамоти	163.963.50	166.024.87	191,737.62
Дивіденда	58,454.60	63.175.57	63,194.89
Відсотки за сирітські виплати	—	1,876.06	232.33
Подвійне забезпечення від випадку	5.000.00	—	—
Виплати допомоги членам	600.00	390.00	390.00
Сирітські виплати	—	7,250.00	1,000.00
Разом:	$ 366.238.95	$ 367,349.28	$397,448.45

Інвестиційні виплати і амортизація:			
Відсотки від закуплених бондів	$ 3,997.05	$ 7,417.12	$3,612.16
Амортизація бондів	265.75	263.12	312.99
Кошти інвестиції в гіпотечних позичках	125.00	—	—
Разом	$ 4,387.80	$ 7,680.24	$3,925.15
Організаційні видатки:			
Оголошення	2,182.25	2,424.08	2,459.47
Окружні збори	953.78	491.45	994.25
Лікарські бадання	275.25	470.55	322.20
Винагороди відділових організаторів	9,193.50	7,725.00	6,115.15
Винагороди обласних організаторів	—	10,000.00	11,250.00
Винагороди Відд. предсід. і касирів	117.00	76.50	300.00
Винагороди Відділових секретарів	41,359.38	43,000.68	44,416.10
Кошти подорожей обл. організаторів	49.20	3,305.78	3,361.63
Разом	$ 54,130.36	$ 67,494.04	$69,218.80
Кошти головних союзових засідань:			
Кошти річного Засідання Гол. Уряду	1,271.09	—	—
Кошти контролі	492.15	427.30	—
Конвенційні кошти	645.00	—	—
Разом	$ 2,408.24	$ 427.30	—
Платні, податки і забезпечення:			
Платня працівника	3,400.00	2,400.00	2,400.00
Корпораційний податок від приходу	38,431.68	(27,848.95)	(3,687.49)
Корпораційний податок від премії	—	3,495.10	343.94
Шпитальне забезпечення працівників	696.00	896.00	1,056.00
Канадські податки і пенсійна оплата працівників	124.15	285.00	498.84
Разом	$ 42,651.83	$ (20,772.85)	$611.29
Загальні канцелярійні виплати:			
Оплата канадського бюра	2,991.37	1,826.40	1,996.43
Банкові оплати	(63.20)	(8.58)	.50
Статистичні кошти актюарія	1,049.00	1,355.00	—
Оплати до асекураційних урядів	1,640.00	1,348.00	1,258.00
Поштові оплати	57.20	—	50.51
Друки і прибори	—	66.00	—
Телефон	607.04	47.50	79.93
Загальні кошти подорожей	4,304.70	3,151.44	4,325.72
Різне	—	3.00	
Разом	$ 10,586.11	$ 7,788.76	$7,711.09
Різні виплати:			
Дотації і публікації: „Український Голокост"			6,000.00
Спортова акція	—	150.00	1,607.70
Пожертви	1,900.55	1,900.00	1,900.00
Стипендії	1,000.00	1,350.00	2,300.00
Разом	$ 2,900.55	3,400.00	11,807.70
Загальні видатки:	$ 483,303.84	$ 433,366.77	$490,722.48

ВИДАТКИ ВИПЛАЧЕНІ ЗА КАНАДСЬКИХ ЧЛЕНІВ АМЕРИКАНСЬКОЮ ВАЛЮТОЮ ЗА 1980 РІК

„Свобода" за орган	$ 56,830.00
Платні, податки і забезпечення працівників	80,443.00
Загальні канцелярійні видатки	37,417.00
Разом	**$174,690.00**

БІЛЯНС НА ДЕНЬ 31-го ГРУДНЯ 1980 Р.

АКТИВИ в КАНАДІ:

Готівка	$ 65,629.00
Бонди	5,715,307.00
Позички на грамотах	147,374.00
Гіпотечні позики	518,129.00
Разом	**$6,446,441.00**

ПАСИВИ в КАНАДІ:

Фонди:

Забезпеченевий	$5,865,269.00
Акцидентовий	257,523.00
Братські	258,639.00
Сирітський	59,564.00
Наглої Потреби	5,444.00
Разом	**$6,446,441.00**

CANADIAN BUSINESS ONLY

INCOME

	1978	1979	1980
Dues from member	$ 442,229.15	$ 435,302.45	$425,061.14
Interest from:			
Bank	—	7,774.93	775.34
Bonds	368,249.83	405,253.65	483,769.07
Certificate loans	5,384.36	5,206.28	5,278.58
Mortgages	45,120.66	41,425.23	47,587.13
Total	$ 418,754.85	$ 459,660.09	$537,410.12
Amortization & profit on sale of investment:			
Accrual of discount on bonds	2,162.75	2,071.91	3,678.30
Profit on sale of bond	—	121.85	24.46
Total	$ 2,162.75	$ 2,193.76	$3,702.76
Miscellaneous:			
Amount transferred to Orphan's Fund	4,000.00	500.00	
Sale of Encyclopaedia	2,412.50	106.50	770.50
Donations to Emergency Fund	225.85	528.07	602.15
Total	$ 6,638.35	$ 1,134.57	$1,372.65
Total income:	$ 869,785.10	$ 898,290.87	$967,546.67

EXPENSES

	1978	1979	1980
Benefits paid to members:			
Cash surrenders	$59,722.13	$52,260.26	$67,034.12
Death benefits	76,400.00	75,486.41	68,550.00
ADD (Acc. death benefits (D I)	1,000.00	—	4,500.00
Payor death benefits	1,098.72	886.11	809.49
Endowment matured	163,963.50	166,024.87	191,737.62
Dividend to members	58,454.60	63,175.57	63,194.89
Interest on Trust Fund	—	1,876.06	232.33
Accidental death & dismemberment	5,000.00	—	—
Benefits to indigent members	600.00	390.00	390.00
Benefits paid for Orphan's Fund	—	7,250.00	1,000.00
Total:	$ 366,238.95	$ 367,349.28	$397,448.45
Investment expenses & amortization:			
Accrued interest paid on bonds	3,997.05	7,417.12	3,612.16
Amortization of premiums on bonds	265.75	263.12	312.99
Investments expenses on mortgages	125.00	—	
Total:	$ 4,387.80	7,680.24	3,925.15
Organizing expenses:			
Advertising	2,182.25	2,424.08	2,459.47
Field Conferences	953.78	491.45	994.25
Medical inspections	275.25	470.55	322.20
Reward to Branch organizers	9,193.50	7,725.00	6,115.15
Reward to special organizers	—	10,000.00	11,250.00
Reward to Branch President & Treasurer	117.00	76.50	300.00
Reward to Branch secretaries	41,359.38	43,000.68	44,416.10
Traveling expenses — Spec. Org.	49.20	3,305.78	3,361.63
Total.	$ 54,130.36	$ 67,494.04	$69,218.80
Expenses of annual meeting & Convention:			
Annual session expenses	1,271.09	—	—
Auditing Committee expenses	492.15	427.30	—
Convention expenses	645.00	—	—
Total:	$ 2,408.24	427.30	—
Salaries, taxes — insurance:			
Salary of office employee	3,400.00	2,400.00	2,400.00
Corporation tax on income	38,431.68	(27,848.95)	(3,687.49)
Corporation tax on premiums	—	3,495.10	343.94
Employee hospitalization plan	696.00	896.00	1,056.00
Tax — Canadian Dominion P.P. & U.P.	124.15	285.00	498.84
Total	$ 42,651.83	(20,772.85)	$611.29
General office expenses:			
Operating expenses Canadian office	2,991.37	1,826.40	1,996.43
Collection charges	(63.20)	(8.58)	.50
Actuarial & statistical expenses	1,049.00	1,355.00	—
Books & periodicals	—	—	—
Insurance department fees	1,640.00	1,348.00	1,258.00
Postage	57.20	—	50.51
Printing & stationery	—	66.00	—
Telephone	607.04	47.50	79.93
Traveling expenses — general	4,304.70	3,151.44	4,325.72
Furniture & equipment	—	—	—
General office maintenance	—	3.00	—
Total	$ 10,586.11	7,788.76	$7,711.09
Miscellaneous:			
Ukr. Holocost			6,000.00
Youth sport activities	—	150.00	1,607.70
Donation to charities	1,900.55	1,900.00	1,900.00
Scholarships	1,000.00	1,350.00	2,300.00
Total	$ 2,900.55	$ 3,400.00	$11,807.70
Total expenses:	$ 483,303.84	$ 433,366.77	$490,722.48

OTHER EXPENSES — PAID IN U.S. FUNDS — PRORATED 1980

Official Publication "Svoboda"	$ 56,830.00
Salaries, taxes, insurance, etc. of employees	80,443.00
General office expenses	37,417.00
Total paid in U.S. funds	$ 174,690.00

CANADA ONLY — DECEMBER 31, 1980
BALANCE SHEET

Assets:

Cash	$ 65,629.00
Bonds	5,715,307.00
Certificate loans	147,374.00
Mortgages	518,129.00
Total	$ 6,446,441.00

Liabilities:

Life Insurance fund	$ 5,865,269.00
ADD Insurance fund	257,523.00
Fraternal fund	258,639.00
Orphan gund	59,564.00
Emergency fund	5,444.00
Total	$ 6,446,441.00

КАСОВІ ПРИБУТКИ І ВИДАТКИ
від 1-го січня до 31-го грудня 1980 року

	Прибутки	Видатки
СІЧЕНЬ	$ 748,271.69	$ 571,799.94
ЛЮТИЙ	579,655.50	659,979.50
БЕРЕЗЕНЬ	737,258.15	654,808.68
КВІТЕНЬ	2,447,846.57	2,500,605.57
ТРАВЕНЬ	648,698.49	629,918.14
ЧЕРВЕНЬ	1,024,302.58	1,096,945.04
ЛИПЕНЬ	814,039.89	803,505.00
СЕРПЕНЬ	789,626.98	720,778.53
ВЕРЕСЕНЬ	807,928.67	784,039.84
ЖОВТЕНЬ	1,039,196.42	1,047,988.67
ЛИСТОПАД	561,013.31	562,730.93
ГРУДЕНЬ	1,228,472.10	1,372,043.72
Разом	$ 11,426,310.35	$ 11,405,143.56

ІНВЕСТИЦІЇ

Прибутки:

Сплачено і продано бондів та обнижено їх вартість	$ 3,628,435.49
Сплачено гіпотечних позичок	370,604.85
Продано реальності	54,363.24
Обнижено вартість реальностей	16,231.74
Сплачено позичок на грамотах	75,036.53
Обнижено вартість електронічних машин	3,305.98
Обнижено вартість друкарських машин	9,686.32
Обнижено вартість авторського права	1,200.00
Разом	$ 4,158,864.15
Різні переноси поміж фондами	$ 164,371.13
Загальний прибуток за 1980 рік	7,103,075.07
Разом прибуток за 1980 рік	$ 11,426,310.35

Видатки:

Закуплено бондів і піднесено їх вартість	$ 4,633,768.81
Інвестовано в гіпотечних позичках	438,202.49
Закуплено уділів	17,226.24
Збільшено вартість реальностей	28,853.28
Видано позичок членам на підклад грамот	136,022.54
Закуплено електронічних машин	1,105.20
Закуплено друкарських машин	29,994.42
Закуплено авторське право	4,800.00
Разом	$ 5,289,972.98
Різні переноси між фондами	$ 164,371.13
Загальні видатки за 1980 рік	5,950,789.45
Разом видатки за 1980 рік	$ 11,405,143.56

МАЙНО

Готівка:

Готівка з кінцем грудня 1979 р., осталась	$ 210,947.17
За час від 1 січня до 31 грудня 1980 року прибуло	11,426,310.35
Разом	$11,637,257.52
За час від 1 січня до 31 грудня 1980 року виплачено	11,405,143.56
Готівка з кінцем грудня 1980 р. осталась	$ 232,113.96

ГОТІВКА УЛЬОКОВАНА В БАНКАХ

Canadian Imperial Bank of Commerce, Toronto	$ 50,673.76
Commercial Trust Company of New Jersey, Jersey City, N.J.	67,927.45
Ellenville National Bank, Ellenville, N.Y.	9,686.39
First Jersey National Bank, Jersey City, N.J.	4,050.95
Garden State National Bank, Jersey City, N.J.	8,286.63
Irving Trust Company, New York, New York	39,594.50
Kingston Trust Company, Kingston, N.Y.	1,235.24
Morgan Guaranty Trust Company, New York, N.Y.	3,391.23
Provident Savings Bank, Jersey City, N.J.	7,242.53
Royal Bank of Canada, Toronto, Canada	14,955.23
Trident Savings & Loan Ass'n, Newark, N.J.	10,000.00
Ukrainian Savings & Loan Ass'n, Philadelphia, Pa.	10,000.00
United Counties Trust Company, Elizabeth, N.J.	5,070.05
Разом	$ 232,113.96

Гіпотечні позички:

З кінцем грудня 1979 року було інвестовано в гіпотечних позичках	$ 2,333,332.39
В 1980 році видано гіпотечних позик	438,202.49
Разом	$ 2,771,534.88
В 1980 році сплачено гіпотечних позичок	370,604.85
З кінцем 1980 року було інвестовано в гіпотечних позичках	$ 2,400,930.03

Бонди:

З кінцем 1979 р. було інвестовано в бондах	$ 31,482,046.83
В 1980 р. підвищено вартість інвестицій в бондах	5,717.66
В 1980 р. інвестовано в бондах	4,628,051.15
Разом	$ 36,115,815.64
Сплачено і продано бондів	$ 3,620,665.25
Обнижено вартість інвестицій в бондах	7,770.24
З кінцем 1980 р. було інвестовано в бондах	$ 37,487,380.15

Уділи:

З кінцем 1979 р. було інвестовано в уділах	$ 552,907.25
В 1980 р. інвестовано в уділах	17,226.24
З кінцем 1980 р. було інвестовано в уділах	$ 570,133.49

Позички членам:

З кінцем 1979 р. було інвестовано в членських позичках	$ 564,837.40
В 1980 році видано нових позичок	113,721.57
В 1980 р. додано відсотки від позичок	22,300.97
Разом	$ 700,859.94
В 1980 р. сплачено позичок на суму	$ 66,182.21
В 1980 р. перенесено до грошевих зворотів	8,854.32
З кінцем 1980 р. осталось на 1,374 позичках	$ 625,823.41

Реальності:

З кінцем 1979 р. було інвестовано на реальностях	$ 696,454.45
В 1980 р. піднесено вартість реальности в Кергонксоні, Н. Й.	28,853.28
Разом	$ 725,307.73
Продано реальності	$ 54,363.24
Обнижено вартість реальности в Кергонксоні, Н. Й.	16,231.74
З кінцем 1980 р. на реальностях разом інвестовано	$ 654,712.75

Друкарські машини:

З кінцем 1979 р. інвестовано в машинах	$ 163,732.00
В 1980 р. закуплено машин на суму	29,994.42
Разом	$ 193,726.42
В 1980 р. обнижено вартість друк. машин	9,686.32
З кінцем 1980 р. в друкарських машинах було інвестовано	$ 184,040.10

Електронічні машини:

З кінцем 1979 р. інвестовано в електронічних машинах	$ 31,954.64
В 1980 р. закуплено машин на суму	1,105.20
Разом	$ 33,059.84
В 1980 р. обнижено вартість електр. машин	3,305.98
З кінцем 1980 р. було інвестовано у електронічних машинах	$ 29,753.86

Позички для УНК Дому УНСоюзу:

З кінцем 1979 р. було інвестовано в цій позичці	$ 8,000,000.00
Разом	$ 8,000,000.00
З кінцем 1980 р. було інвестовано в позичці для УНК Дому УНСоюзу	$ 8,000,000.00

Авторське право:

З кінцем 1980 р. було інвестовано	$ 3,600.00

В 1980 р. збільшено інвестиції:

В гіпотечних позичках	$	67,597.64
В бондах		1,005,333.32
В уділах		17,226.24
В друкарських машинах		20,308.10
В членських позичках		60,986.01
В авторськім праві		3,600.00
В 1980 р. збільшено інвестицій УНСоюзу	$	1,175,051.31
В 1980 р. збільшено готівку на суму		21,166.79
Разом	$	1,196,218.10

В 1980 р. зменшено інвестицій:

В реальностях	$	41,741.70
В електронічних машинах		2,200.78
В 1980 р. зменшено інвестицій УНСоюзу	$	43,942.48

Зіставлення:

В 1980 р. збільшено інвестицій УНСоюзу	$	1,196,218.10
В 1980 р. зменшено інвестицій УНСоюзу		43,942.48
В 1980 р. збільшено майно УНСоюзу	$	1,152,275.62

БАЛЯНС

Стан чинний:

	Сума	Відсотки
Готівка	$ 232,113.96	.51%
Бонди	32,487,380.15	71.89%
Уділи	570,133.49	1.26%
Гіпотечні позички	2,400,930.03	5.32%
Позички на підклад чл. грамот	625,823.41	1.38%
Реальности	654,712.75	1.45%
Друкарські машини	184,040.10	.42%
Електронічні машини	29,753.86	.06%
Позичка для УНК Дому УНС	8,000,000.00	17.70%
Авторське право	3,600.00	.01%
Разом	$ 45,188,487.75	100.00%
Стан заборгованости:		
Фонди:		
Забезпеченевий	$ 44,343,356.06	98.13%
Братський	175,504.62	.39%
Сирітський	263,938.13	.58%
Захисту	328,532.49	.73%
Наглої Потреби	77,156.45	.17%
Разом	$ 45,188,487.75	100.00%

АКТИВИ НЕ ВТЯГНЕНІ ДО ЗАГАЛЬНОГО МАЙНА

Відсотки від інвестицій платні у 1980 році:

Відсотки від бондів	$	664,610.00
Відсотки від гіпотечних позичок		13,351.00
Відсотки від членських позичок		9,428.00
Відсотки від ощадностевих конт		1,856.00
Відсотки від позички для УНК Дому УНС		142,423.00
Разом	$	831,671.00
Залеглі місячні вкладки, зібрані Відділами, але не переслані до 31 грудня 1980 р.	$	30,399.00
Залеглі місячні вкладки від членів		41,276.00
Разом залеглі вкладки платні 31-го грудня 1980 року	$	71,675.00
Загальне майно на 31-го грудня 1980 р.		45,188,487.00
Разом	$	46,091,833.00

НЕПРИЗНАНІ АКТИВИ:

Менше книжкова вартість загрожених бондів	$	5,893.00
Менше знижка у ринковій вартості уділів		370,588.00
Менше книжкова вартість реальности в Кергонксоні, Н. Й		633,037.00
Менше книжкова вартість електрн. машин		29,753.00
Менше книжкова вартість друкар. машин		184,040.00
Авторське право		3,600.00
Разом	$	1,226,911.00
Разом майно по обтяженнях непризнаних активів	$	44,864,920.00

ПАСИВИ, СПЕЦІЯЛЬНІ РЕЗЕРВИ ТА ІНШІ ФОНДИ:

Резерва, якої вимагають асекураційні закони для забезп. грамот життьового забезпечення	$ 30,298,205.00
Резерва, якої вимагають асекураційні закони на забезпечення акцидентових грамот	15,732.00
Сирітський Фонд (сирітські частини й платні відсотки)	149,669.00
Невиплачені посмертні запомоги, дозрілі грамоти і т. п.	237,115.00
Дивіденда для членів платна в 1981 р.	617,000.00
Вкладки вплачені згори за 1981 р.	724,035.00
Невиплачені нагороди	102,737.00
Невиплачені різні видатки	18,180.00
Податки і дозволи платні в 1981 році	1,417.00
Відсотки від інвестицій вплачені за 1981 р.	386.00
Податки, платні на морґеджових інвестиціях (запорука)	5,210.00
Різниця у вартості канадського майна	480,546.00
Резерва на забезпечення пенсій службовикам	24,486.00
Невиплачені рахунки друкарні й книгарні	30,882.00
Резерва на забезпечення інвестицій в бондах	481,758.00
Передплата „Свободи" заплачена згори	39,656.00
Надвишка резерви	11,637,900.00
Разом	$ 44,864,920.00

Оцінка грамот з кінцем 31-го грудня 1980 р.	132.08%
Інвестиції у всіх фондах принесли відсотків	6.00%

ВИПЛАЧЕНО ДОЗРІЛИХ ВИВІНУВАЛЬНИХ ГРАМОТ:

З кінцем грудня 1979 р. осталось невиплачених грамот	258	$	150,660.56
В 1980 р. дозрілі нові грамоти	926		831,839.31
Разом	1184	$	982,499.87
В 1980 р. виплачено за дозрілі грамоти	981		863,785.85
З кінцем 1980 р. осталось невиплачених грамот	203	$	118,714.02

ЗІСТАВЛЕННЯ ВИПЛАТ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ:

З кінцем грудня 1979 р. осталось невиплачених посмертних запомог	98	$	65,175.26
Від 1 січня до 31 грудня померло	942		782,880.33
Разом	1040	$	848,055.59
В 1980 р. виплачено посмертних запомог	928		768,237.53
Відкинено	1		5,000.00
З кінцем грудня 1980 р. осталось невиплачених посмертних запомог	111	$	74,818.06

СТИПЕНДІЇ ВИПЛАЧЕНІ В 1980/81

1. Роман Андерсон 300
2. Анна Бабій 400
3. Андрій Бакун 200
4. Володимир Бакун 200
5. Юрій Бакун 200
6. Діяна Белей 300
7. Роман Білик 200
8. Марія Брездун 200
9. Сандра Вайтгед 200
10. Вейн Ваславський 100
11. Катерина Великорідка 300
12. Роксоляна Волосенко 400
13. Анна Воробій 200
14. Надія Воробій 100
15. Юрій Вовчак 100
16. Михайло Галько 250
17. Дора Гардінк 100
18. Ліда Ганінчак 100
19. Василь Голубець 200
20. Юрій Головінський 300
21. Павло Глушко 300
22. Галина Гораєцька 300
23. Ольга Гук 600
24. Христина Ґалуґа 100
25. Карен Ґарднер 100
26. Марко Ґаєвський 200
27. Григорій Ґелембюк 200
28. Марта Ґелитканич 200
29. Христина Ґеремеш 100
30. Ірина Даниш 100
31. Ала Данченко 100
32. Ярослав Дашко 400
33. Марія Демчар 100
34. Андрій Дяк 100
35. Тарас Дяк 100
36. Александер Добрянський 300
37. Любомира Дмитрик 100
38. Катерина Долішна 100
39. Михайло Древна 100
40. Діяна Доріс 250
41. Елейн Думіч 100
42. Нестор Дутко 100
43. Данило Думич 200
44. Люба Завадівська 200
45. Ірина Завадівська 200
46. Ірина Затварницька 500
47. Дарія Зварич 200
48. Марія Кобіто 500
49. Юрій Капітанець 100
50. Юрій Капітанець 200
51. Христина Кеба 300
52. Галина Кервавич 100
53. Марта Кервавич 100
54. Патриція Кервавич 100
55. Аскольд Кобаса 150
56. Михайло Коваль 100
57. Володимир Коваль 100
58. Ірина Коцька 500
59. Омелян Коцопей 100
60. Клявдія Конюх 100
61. Зенко Крутиголова 100
62. Ірина Кушнір 100
63. Гери Кочубка 400
64. Володимир Кушнірчук 200
65. Тетяна Лаба 500
66. Віктор Лапичак 100
67. Юрій Лібер 500
68. Богданна Левицька 400
69. Марта Левицька 300
70. Роман Левицький 400
71. Мирослав Лобур 500
72. Борис Лоза 300
73. Андрій Лозинський 200
74. Мирон Лущак 200
75. Марко Луцький 300
76. Анастазія Марко 200
77. Дарія Марцінюк 200
78. Марія Маслайчук 250
79. Галина Маслій 300
80. Марія Матиєвич 200
81. Христина Медицька 200
82. Дарія Мир 100
83. Ольга Михайлюк 200
84. Оксана Михайлюк 200
85. Марко Мойсей 200
86. Михайло Муць II. 100
87. Ірина Музика 300
88. Маріянна Михайлюк 300
89. Патриція Нахім 300
90. Варвара Нінос 200
91. Євген Никифоряк 100
92. Андрея Одежинська 100
93. Марко Омельченко 200
94. Лариса Омельченко 100
95. Марта Ошудляк 200
96. Андрій Партикевич 200
97. Патриція Папінчак 300
98. Христина Праців 100
99. Теодор Пішко 100
100. Ляриса Пішко 100
101. Стефан Пилат 200
102. Марія Радиєвська 200
103. Христина Ракоча 300
104. Юрій Репа 200
105. Марія Рудник 200
106. Роман Рудник 200
107. Юрій Рубчак 400
108. Юрій Савчин 250
109. Мері Семчук 100
110. Мирон Серафин 100
111. Марія Скумін 500
112. Володимир Сизоненко 100
113. Андрій Стасів 100
114. Юрій Стасів 100
115. Шарен Стравняк 200
116. Стефан Стець 400
117. Мариля Стравняк 200
118. Григорій Спиця 200
119. Хриситна Сушко 200
120. Дарія Твардовська 300
121. Джеймс Торський 100
122. Ольга Трипупенко 200
123. Юрій Тисовський 100
124. Яніца Фенчак 300
125. Богдан Фуґа 100
126. Франко Фуґа 100
127. Ірина Фуґа 100
128. Мирослав Ціздин 400
129. Ніля Цейлик 100
130. Лев Зуб 200
131. Раймунд Ходан 100
132. Тиміш Чайківський 200
133. Ліда Чорна 200
134. Катерина Шавалюк 400
135. Михайло Шавалюк 400
136. Тимотей Шепеляк 200
137. Соня Шереґ 200
138. Катерина Шморгай 100
139. Університет Манітоба 250
140. Ришард Єндрас 200
141. Надія Яворська 300
142. Надія Якимів 400
143. Рената Яциняк 150
144. Ліда Яцусь 300
145. Роксана Ярема 100

РАЗОМ: 31.250.00

ЛИСТА НЕВИПЛАЧЕНИХ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ
на день 31-го грудня 1980 року

Дата смерти	Відділ	Ім'я і прізвище	Місцевість	Сума	Причини невиплачення
7/30/67	182	Параня Дидик	Кліфтон, Н. Дж.	198.87	Спадкоємець не устійнений
7/ 9/69	377	Анна Мазур	Кристофер, Ілл.	1,000.00	Бракує смертних документів
1/22/69	292	Дмитро Рапій	Детройт, Міч.	500.00	Бракує адреси спадкоємця
/69	379	Володимир Сосновський	Чікаґо, Ілл.	500.00	Бракує леґальних документів
9/26/70	179	Микола Владика	Ст. Люїз, Мо.	1,000.00	" "
7/ /71	131	Іван Фіта	Чікаґо, Ілл.	500.00	" "
1/18/72	469	Тимотей Мацьків	Торонто, Онт.	500.00	" "
4/ 9/72	451	о. Юрій Карпінський	Ґрімсбей, Онт.	1,000.00	" "
8/ /73	371	Микола Процик	Нюарк, Н. Дж.	500.00	Спадкоємець не устійнений
1/15/75	170	Антін Чернецький	Джерзі Сиїі, Н. Дж.	2,500.00	Бракує леґальних документів
12/ 9/74	220	Ілейн Феркалюк	Чікаґо, Ілл.	75.00	Спадкоємець не устійнений
1/15/75	179	Стенлей Василюка	Ст. Люїс, Мо.	500.00	" "
6/23/75	182	Катерина Конецька	Кліфтон, Н. Дж.	500.00	Спадкоємець не устійнений
1/15/76	69	Іван Дмитрів	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	" "
7/ 8/76	147	Анна Котик	Аллентавн, Па.	500.00	" "
7/ /76	221	Володимир Стаюра	Чікаґо, Ілл.	1,000.00	" "
10/16/76	91	Микола Кітик	Мк Кіс Рокс, Па.	340.19	" "
3/ 2/77	399	Осип Пундор	Чікаґо, Ілл.	250.00	" "
3/18/77	374	Степан Манькевич	Бостон, Масс.	1,000.00	Бракує леґальних документів
6/21/77	144	Теодор Колодій	Скрентон, Па.	15.00	Спадкоємець не устійнений
7/ /77	256	Микола Вівчар	Ривергед, Н. Й.	1,000.00	Бракує леґальних документів
7/ 9/77	220	Андрій Подольчак	Чікаґо, Ілл.	200.00	" "
11/23/76	194	Зенон Ґрачук	Ню Йорк, Н. Й.	1,000.00	Бракує леґальних документів
10/ /77	432	Олена Черниш	Торонто, Онт.	1,000.00	Спадкоємець не устійнений
11/17/77	385	Олена Рефцьо	Міннеаполіс, Мінн.	500.00	Бракує леґальних документів
2/19/78	147	Василь Брезак	Алентавн, Па.	500.00	" "
2/21/78	203	Семен Копитко	Ню Йорк, Н. Й.	1,000.00	" "
3/ 2/78	375	Франко Ставарський	Філядельфія, Па.	750.00	Спадкоємець не устійнений
3/ /78	19	Микола Вацик	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	Бракує леґальних документів
7/ /78	238	Марія Рокотинець	Бостон, Масс.	500.00	" "
5/17/78	503	Іван Фляк	Едмонтон, Альб.	500.00	" "
6/17/78	471	Василь Зулицький	Монтреаль, Квебек	500.00	" "
10/ /78	210	Анна Вербовенький	Бронкс, Н. Й.	500.00	" "
1/ 2/79	81	Іван Ґриненко	Куртіс Бей, Мд.	1,000.00	" "
4/21/79	316	Джеймс Бойко	Рочестер, Н. Й.	292.00	" "
5/ /75	301	Гаррі Медзяк	Чікаґ, Ілл.	500.00	" "
5/ 4/79	50	Катерина Касур	Лорейн, Огайо	500.00	" "
6/13/79	175	Ангелина Аполонів	Детройт, Міч.	1,000.00	" "
7/17/79	435	Юрій Коваль	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	" "
10/27/79	54	Софія Шеремета	Випінґфорд, Конн.	375.00	Спадкоємець не устійнений
9/15/79	83	Галина Юркевич	Філядельфія, Па.	500.00	Бракує леґальних документів
9/25/79	445	о. Василь Кушнір	Виннипеґ, Манн.	2,000.00	" "
12/71/79	336	Роман Попадинець	Клівеланд, Огайо	300.00	" "
11/10/79	379	Никифор Мотринчук	Чікаґо, Ілл.	250.00	" "
2/ 2/80	286	Марія З. Вархол	Джерзі Сиіі, Н. Дж.	2,000.00	" "
1/30/80	15	Теодор Тарас Сокіл	Вашінґтон, Д.Ч.	1,000.00	" "
12/ /79	432	Йосиф Свіґун	Торонто, Онт.	1,000.00	" "
3/ 7/80	454	Іван М. Кінґ	Ст. Катерин, Онт.	250.00	Спадкоємець не устійнений
1/ 1/78	469	Марія Дирун	Торонто, Онт.	300.00	Бракує леґальних документів
4/11/80	375	Григорій Мочула	Філядельфія, Па.	1,000.00	" "
4/ 7/80	4	Йосиф Новотни	Ню Йорк, Н. Й.	1,000.00	Бракує леґальних документів
5/28/80	220	Мартин Дзендзулюк	Чікаґо, Ілл.	500.00	" "
7/ 2/80	104	Анастазія Миколаїв	Перт Амбой, Н. Дж.	1,000.00	" "
7/ 8/80	49	Микола Боднар	Торонто, Онт.	300.00	" "
8/ 4/80	430	Михайло Цебак	Філядельфія, Па	1,000.00	" "
7/ /80	106	Евгенія Форд	Чікаґо, Ілл.	2,000.00	" "
8/14/80/	437	Григорій Волянський	Рочестер, Н. Й.	500.00	" "
/80	445	Павло Личкун	Виннипеґ, Ман.	500.00	" "
5/10/80	268	Михайло Фредерік	Франкфорд, Па.	1,000.00	" "
10/ 1/80	59	Ілько Комарницький	Бриджпорт, Конн.	500.00	" "
10/ 6/80	155	Йосиф Басараб	Перт Амбой, Н. Дж.	500.00	" "
10/ /80	272	Д-р Юрій Малецький	Мапелвуд, Н. Дж.	1,000.00	" "
10/ 7/80	112	Розалія Куба	Клівеленд, Огайо	500.00	" "
10/21/80	267	Христина Хомик	Вестбури, Н. Й.	500.00	" "
10/12/80	102	Іван Кокетко	Клівеленд, Огайо	500.00	" "
4/ /80	337	Богдан Притула	Балтимор, Мд.	1,000.00	" "
4/ /80	337	Богдан Притула	Балтимор, Мд.	5,000.00	" "
10/31/80	25	Ірена Левицька	Джерзі Сиїі, Н. Дж.	1,000.00	" "
10/13/80	381	Софія Децик	Вілімантік, Конн.	1,000.00	" "
11/17/80	19	Мирослав Когут	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	" "
10/22/80	179	Микола Заяць	Ст. Люїс, Мо.	250.00	" "
11/16/80	472	Александер Нагорняк	Чікаґо, Ілл.	500.00	" "
10/24/80	446	Василь Ямка	Кірклян Лейк, Онт.	500.00	" "
10/24/80	446	Василь Ямка	Кірклян Лейк, Онт.	500.00	" "
11/20/80	304	Павлина Теслюк	Боффало, Н. Й.	500.00	" "
11/23/80	364	Меланія Крук	Клівеленд, Огайо	250.00	" "
11/23/80	364	Меланія Крук	Клівеленд, Огайо	250.00	" "
11/26/80	406	Василь Федірко	Олифант, Па.	1,000.00	" "
11/24/80	14	Александер Ґоль	Нюарк, Н. Дж.	500.00	" "
12/ /80	277	Василь Цюпка	Гартфорд, Конн.	500.00	" "
11/24/80	45	Христина Середа	Філядельфія, Па.	163.00	" "
12/ 3/80	94	Теодора Сидіпо	Гамтрамк, Міш.	500.00	" "
12/ 3/80	293	Анна Курись	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	" "
12/ 5/80	107	Сильвія І. Андерсон	Гамонд, Інд.	500.00	" "
12/ 6/80	247	Текля Синчишин	Вільмінґтон, Дел.	500.00	" "
12/ 2/80	251	Михайло Макарик	Клівеленд, Огайо	1,000.00	" "
11/26/80	414	Анна Сидор	Ню Гевен, Конн.	500.00	" "
12/ 2/80	114	Анатоль Васинчук	Чікаґо, Ілл.	1,000.00	" "
12/ /80	361	Роман Придаткевич	Ню Йорк, Н. Й.	359.00	" "
12/ 9/80	211	Теодор Соколовський	Стейплетон, Н. Й.	500.00	" "
12/13/80	422	Петро Кравчук	Філядельфія, Па.	1,000.00	" "
12/20/80	27	Михайло Плешкан	Нюарк, Н. Дж.	500.00	" "
8/ 4/79	121	Карпо Еванців	Ром, Н. Дж.	1,000.00	" "
12/10/80	375	Емілія Грицай	Філядельфія, Па.	150.00	" "
12/ 6/80	211	Анастазія Демкович	Стейплетон, Н. Й.	1,000.00	" "
12/16/80	45	Михайлина Куца	Філядельфія, Па.	500.00	" "
12/17/80	204	Юзефина Ґальчак	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	" "
12/23/80	221	Анна Олекси	Чікаґо, Ілл.	1,000.00	" "
12/12/80	175	Самуїл Салабай	Детройт, Міш.	1,000.00	" "
12/26/80	219	Юстина Беркей	Нюарк, Н. Дж.	1,000.00	" "
12/26/80	5	Станислав Михлів	Асторія, Н. Й.	500.00	" "
11/14/80	138	Неля Бунк	Ґластонбури, Конн.	500.00	" "
12/23/80	33	Юзефина Зеребняк	Чікаґо, Ілл.	500.00	" "
12/ /80	158	Марія Зозуля	Бруклин, Н. Й.	1,000.00	" "
12/12/80	158	Антін Оттенбрайт	Бруклин, Н. Й.	500.00	" "
12/24/80	288	Михайло Німий	Бетлегем, Па.	500.00	" "
12/24/80	288	Михайло Німий	Бетлегем, Па.	1,000.00	" "
12/14/80	76	Михайло Ґураль	Нюарк, Н. Дж.	500.00	" "
12/14/80	76	Михайло Ґураль	Нюарк, Н. Дж.	500.00	" "
12/19/80	316	Анастазія Сабатович	Рочестер, Н. Й.	1,000.00	" "
12/29/80	301	Стефанія Кришталь	Чікаґо, Ілл.	1,000.00	" "
12/ 2/80	40	Анна Марія Гаврилів	Ірі, Па.	500.00	" "
Разом				$79,818.06	

СИРІТСЬКИЙ ФОНД —
31-го ГРУДНЯ 1980 Р.

Ім'я і прізвище	Відділ	Сума
Гнат Марія	40	$ 300.00
Мохнач Іван	7	41.67
Рапавий Василь	28	150.00
Савка Іван	23	100.00
Кравець Іван	182	397.26
Гатала Михайло	34	50.00
Ратковський Микола	77	450.00
Левицький Йосип	19	500.00
Брилевський Петро	301	250.00
Микитка Василь	330	300.00
Лазорек Кузьма	153	150.00
Чайка Дмитро	32	300.00
Кушнір Юрій	288	200.00
Міллер Іван	127	433.34
Гамера Анна	112	33.34
Кость Микола	182	50.00
Приходько Максим	170	400.00
Вишняк Михайло	213	500.00
Прокопенко Розалія	112	83.34
Гориняк Григорій	27	300.00
Замос Марія	119	200.00
Іж Данько	379	150.00
Луцків Василь	143	175.00
Цілінський Віктор	81	50.00
Каратник Степан	158	350.00
Кріль Степан	218	100.00
Бринецька Марія	363	66.67
Ярошик Олекса	175	66.67
Марків Семко	194	133.34
Мішак Константин	105	500.00
Демкович Олекса	204	300.00
Лиляк Василь	204	150.00
Яжик Йосиф	68	124.75
Букатчук Василь	42	447.00
Онищук Дмитро	160	222.52
Круковський Сергій	58	105.65
Еванкович Софія	*1	30.00
Томан Іван	*7	25.00

Малимін Андрій	98	252.00
Савчак Андрій	104	377.08
Фёдишин Іван	421	342.09
Яблонський Антін	117	592.16
Сосницький Ст.	21	500.00
Халащук Григорій	150	50.00
Сас Павло	276	158.82
Біловус Василь	58	702.85
Глемба Дмитро	277	200.00
Депута Франко	81	163.34
Антошків Микола	396	307.59
Козак Семен	332	485.27
Гроховальський Ст	321	681.92
Шлюсар Степан	217	604.82
Тесла Іван	99	441.91
Колодницький Теофіль	81	700.00
Бойко Сень	213	170.40
Душіль Іван	56	230.50
Потопчук Лука	349	111.50
Подоляк Гелена	39	200.00
Семенович Григорій	69	800.00
Венс Василь	364	85.57
Гуральчук Паланя	326	250.00
Моклюк Іван	324	10.25
Гавдина Микола	330	150.00
Теховіт Михайло	239	500.00
Копан Марія	369	700.00
Лусь Іван	220	259.71
Воргач Степан	2	100.21
Йордан Олекса	277	185.12
Манькович Софія	216	74.86
Заканич Гавриїл	194	200.00
Овада Іван	98	200.00
Ковалюк Лунь	243	152.72
Цінюрчин Теодор	196	150.80
Харов Фель	281	133.34
Коник Петро	217	500.00
Плішка Гаврило	87	500.00
Чайка Василь	204	200.00
Гавриляк Микола	8	200.00
Франків Степан	75	68.75
Гуркала Іван	300	531.21
Лисюк Григорій	338	300.00
Кобіта Андрій	80	117.11
Ковальчук Теод.	370	125.00
Бороха Дмитро	118	252.54
Міханько Самуїл	221	200.00
Кіндрат Іван	421	250.00
Маліса Степан	69	225.90
Герега Микола	136	31.11
Лемян Федор	345	500.00
Булоний Петро	364	190.00
Атаманець Василь	64	200.00
Гарматюк Антін	374	137.54
Топій Іван	102	700.00
Левицька Меланя	25	200.00
Соловчук Матвій	206	359.49
Марак Анна	169	252.26
Бульсак Юрій	43	200.00
Ганяк Микола	132	700.00
Косців Іван	217	700.00
Зощак Михайло	213	80.15
Люта Анна	334	43.16
Скробач Василь	316	120.65
Цюник Юлія	321	254.67
Липка Василь	241	229.34
Охотка Дмитро	192	300.00
Альбрихт Конс.	206	200.00
Жорняк Іван	70	200.00
Рура Іван	207	200.00
Муневич Антін	375	250.00
Сміт Ґеня	20	66.67
Вітошинський Василь	220	250.00
Балан Катерина	59	200.00
Гнатуш Теодор	122	250.00
Майстрів Ілля	147	599.60
Пилат Константин	234	700.00
Козар Іван	351	271.63
Шіляк Василь	323	250.00
Фусук Микола	392	550.00
Грабар Яків	369	800.00
Попп Василь	379	1,000.00
Коник Степан	381	66.68
Винарчик Михайло	335	250.00
Ковальчук Петро	379	100.00
Луцьков Семен	287	300.00
Кравець Ігнатій	166	333.34
Плішка Єва	11	38.46
Самуляк Андрій	370	259.12
Булило Михайло	221	750.00
Мош Степан	230	200.00
Бойкевич Марія	217	50.00
Коваль Петро	361	500.00
Рій Михайло	211	400.00
Спанглер Анна (Ендавмент)	318	500.00
Сенькович Михайло	230	200.00
Псюк Василь	103	24.64
Савка Гелена	155	500.00
Мороз М. Маріян	281	500.00
Дуда Іван	204	500.00
Рапко Софія	179	166.66
Леськів д-р Йосип О.	472	500.00
Сімоні Емілія	36	100.00
Мачужак Петро	109	500.00
Лучкань Ярослав	12	1,000.00
Громчак Іван	29	1,500.00
Прох Василь Теодор	74	1,000.00
Феркалюк Ілейн	220	75.00
Кошопка Катерина	229	100.00
Кульчицька Галина	112	200.00
Гнатів Андрій	385	250.00
Федор Йосиф	308	692.25
Мазурик Олександер	170	500.00
Нафус Іван	127	500.00
Марків Микола	194	500.00
Симоско Марія	482	100.00
Куземчак Марія	29	300.00
Куземчак Марія	29	250.00
Кобель Михайло	379	500.00
Блейк Дорота	150	500.00
Соневицька Стефанія	239	500.00
Лос Микола	397	500.00
Лос Микола	397	1,000.00
Стілецький Володимир	379	1,200.00
Смаль Йосиф	350	500.00
Боднарук Микола	367	500.00
Боднарук Катерина	367	500.00
Лесаганич Петро	308	250.00
Львівський Михайло	96	1,000.00
Шимків Іван		500.00
Цяпа Володимир		1,000.00
Предко Анна		1,000.00
Предко Мартин		2,000.00
Козовик Александра		1,250.00
Скібяк Дмитро		116.66
Шубяк		500.00
Сенечин Алекс		1,000.00
Ющишин Ярослав		833.34
Сачавскі Михайло		250.00
Янчишин Никола		66.66
Левита Стефан	13	83.34
Баран Павлина	270	100.00
Баран Павлина	270	158.89
Тара Микола	277	500.00
Ничка Дамян	455	1,000.00
Ничка Дамян А.	455	1,000.00
Окопний Іван	349	750.00

ЗВІТ ГОЛОВНОГО ОРГАНІЗАТОРА ВАСИЛЯ ОРІХОВСЬКОГО



Рік, 1980, за працю і осяги в якому звітую, можна назвати міжконвенційним роком.

З метою, щоб пожвавити організаційну працю Відділів Округ, відбуто весною з'їзд голів Окружних Комітетів Відділів УНСоюзу. На ньому обговорено плян праці в поодиноких Округах. У червні переведено на Союзівці триденний курс для секретарів та організаторів. В курсі вязли участь 29 осіб. Викладачами були: головний касир Уляна Дячук, звітодавець, старший обласний організатор Степан Гавриш та інж. Володимир Літинський. Курс був вдалий, бо вже в червні того ж року курсанти приєднали 48 нові члени, забезпечивши їх на суму $106,000. Одна курсантка, Анна Дайсенрот, зорганізувала новий Відділ в Томс Рівер, Н.Дж. Крім цього Відділу, зорганізовано ще два інші — в Ст. Пітерсбурґ, Фльорида, заходами Осипи Михайлено і сен. Павла Юзика, та в Крумм Линн, Па., старанням старшого обласного організатора Степана Гавриша.

У звітовому році вислано ряд обіжників і закликів до секретарів та інших відділових урядовців. Теж кожного місяця висилано обіжники і статистику приєднування членів до голів Окружних Комітетів. Звітодавець брав участь у зборах Окружних Комітетів, як теж Відділів. У багатьох випадках допомагав секретарям організувати членів.

В вересні брав участь в Конґресі Братських Союзів у Піттсбурзі. Слухаючи доповідей представників братських союзів, я переконався, що вони мають такі самі проблеми з приєднуванням членів, як і УНСоюз. До тих проблем у першу чергу треба зарахувати економічну ситуацію країни, конкуренцію комерційних компаній, брак доплиdu нової еміґрації та асиміляція молоді. Відносно українців, то тут ще доходять різного роду свари, які відбиваються негативно на організаційній праці.

Рух членства, працю поодиноких Округ і Відділів можна побачити на нижче поданих таблицях.

В ТАБЛИЦІ Ч. 1 подано за місяцями кількість приєднаних членів і суми, на які вони були забезпечені, виказуючи при тому окремо здобутки Канади.

На 1980 рік було заплановано здобути 4,000 нових членів, але здобуто тільки 2,239 і забезпечено їх на суму $5,836,000.

ТАБЛИЦЯ Ч. 2 показує працю наших Відділів, які на протязі 1980 року здобули 10 і більше членів. Перше місце поміж Відділами зайняв 401-ий Відділ в Скарборо, Онт., якому до жовтня 1980 року допомагав у організаційній праці обласний організатор Теодозій Волошин. В жовтні він зрезиґнував з тієї праці.

ТАБЛИЦЯ Ч.3 розглядає працю поодиноких Округ по стейтах Америки і провінціях Канади. На першому місці під оглядом організаційних здобутків стоять Округи стейту Пенсильвенії, 107 Відділів якої здобули разом 667 нових членів та забезпечили їх на суму $1,640,000. Друге місце зайняли Округи стейтів Іллиной, Мичиґен і Огайо, які приєднали разом 419 нових членів, забезпечивши їх на суму $1,255,500. На третьому місці були Округи стейту Ню Йорк, які здобули 408 нових членів і забезпечили їх на суму $892,500. Округами стейту Пенсильвенії, не враховуючи Округи Піттсбурґ, опікується обласний організатор Степан Гавриш. Інші Округи працювали без допомоги організаторів.

ТАБЛИЦЯ Ч. 4 показує, котрі Округи виконали призначену їм квоту членів на 100 відсотків і вище і за це одержали нагороду по 2.00 за кожного нового члена, забезпеченого життьовим забезпеченням. Таких Округ було 4-ри.

ТАБЛИЦЯ Ч. 5 показує ті Округи, всі Відділи яких приєднали у звітовому році нових членів. Таких Округ було всього дві. Обі Округи одержали за це почесні плякети. Почесні плякети одержали теж: Округа Філядельфія за найбільше число приєднаних членів, Округа Шамокін за найвище відсотково виконану квоту членів і Округа Боффало за друге місце у відсотковому виконанні квоти членів.

ТАБЛИЦЯ Ч. 6 показуї рух Відділів, тобто скільки постало нових Відділів у звітовому часі, які Відділи сполучилися, а які розв'язано.

ТАБЛИЦЯ Ч. 7 виказує наших найкращих організаторів, які приєднали в 1980 році по 10 і більше нових членів. Разом вони здобули 1,325 членів, що становить 55 відсотків всього числа здобутих в 1980 році членів.

Наступна ТАБЛИЦЯ Ч. 8 поміщає прізвища жінок-організаторів, які вирізнилися своїми осягами в організаційній праці. Їх є три і вони одержали почесні плякети і нагороди. Знімки всіх тих організаторів появилися були у „Свободі" на сторінці „Трибуна УНС".

ТАБЛИЦЯ Ч. 9 виказує прізвища 10 організаторів, яким за їхню наполегливу працю в організаційній ділянці прислуговує однотижневий безплатний побут на Союзівці. Кожний з них приєднав на протязі року 25 або більше членів, забезпечених життьовим забезпеченням.

ТАБЛИЦЯ Ч. 10. На ній подані прізвища тих організаторів, які забезпечили приєднаних членів на вищі суми життьового забезпечення і за це одержали грошову винагороду. Осінню 1980 року переведено організаційну кампанію. Були визначені нагороди за найбільше число приєднаних в тому часі членів та за найкращу суму забезпечення. Першу нагороду, як це видно з ТАБЛИЦІ Ч. 11, здобув голова Детройтської Округи і секретар 94-го Відділу УНС, Роман Татарський.

На закінчення хочу скласти щиру подяку членам Головного Уряду, секретарям Відділів, головам Округ, як теж відділовим урядовцям за гарну співпрацю. Стверджую не вперше, що віддані союзовій праці секретарі є підпорою УНСоюзу та його будівничими. Розшуки за постійними організаторами не принесли успіху. На протязі звітового року працювало два обласні організатори — Степан Гавриш в стейті Пенсильвенія і Теодозій Волошин в Канаді в провінції Онтаріо. Останній покинув працю в жовтні 1980 р. Моя подяка Марії Савчак, секретарці організаційного Відділу, яка відає його канцелярією та бездоганно полагоджує всі справи, зв'язані з організаційною ділянкою.

Тицький Василь	316	1,000.00
Проциx Марія	171	500.00
Стайн Стенлей	270	1,000.00
Ґадз Константа	121	1,000.00
Гилестреп Марія	287	100.00
Гренда Василина	385	1,000.00
Пельц Микола	296	125.00
Кульбачний Василь	121	1,000.00
Шульковські Василь	22	100.00
Кобіто Іван	121	200.00
Кобіто Іван	121	500.00
Кобіто Чарлз	121	500.00
Бойко Павля	170	500.00
Сидор Микола	245	500.00
Суховий Стелла	330	2,000.00
Артимович Стефанія	472	500.00
Мороз Іван	172	31.25
Закорчемний Олександер	156	500.00
Ефтемез Сера	56	500.00
Кірилчук Василь	114	500.00
Разом:		$78,688,45

КАНАДА

Кузь Юрій	441	500.00
Демченко Анна	432	250.00
Пелех Іван	473	590.50
Комоніцький Павло	441	200.00
Каліш Іван	464	1.582.58
Микицель Іван К.	427	1,000.00
Микицель Лорета Д.	427	1.000.00
Адамус Стелла А.	498	1.000.00
Гуменюк Теофіль	407	666.67
Суряк Іван	456	250.00
Кульчицький Ю.	432	500.00
Микулин Степан	458	375.00
Михайлишин Іван	469	500.00
Повзун Степан	460	500.00
Пайташ Іван	461	300.00
Бала Антін	473	300.00
Костецькі Клуд	434	500.00
Разом:		$10,014.75
Разом Сирітські і Опікунчі Фонди:		$78,688.45
Відсотки:		$185,249.68
На 31-го грудня 1980 р. остало в Сирітськім Фонді		**$263,938.13**

В Сирітськім Фонді є депозитовані всі гроші з посмертного фонду, що належаться як допомоги для дітей і осіб правно некомпетентних до відібрання тих же, але які впродовж трьох місяців від дня припадаючої виплати не настановили, занедбали настановити, або не хотіли настановити опікунів до відібрання до допомог, до яких вони управнені.

Посмертну запомогу з Сирітського Фонду виплачується спадкоємцеві повнолітньому, котрий докаже метрикою уродження, або іншим документом, свій повний вік. Всі повнолітні спадкоємці повинні полагоджувати свої справи за посередництвом Відділів УНСоюзу.

Для всіх спадкоємців, що мешкають у Злучених Державах і Канаді, організація виплачує 6% на рік.

Зіркою(*) означені Відділи Згоди Братств.

Таблиця Ч. 1

ЧИСЛО НОВИХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПО МІСЯЦЯХ У 1980 РОЦІ

Місяць	Число членів	Сума забезпечення	В тому АДД	В тому числі КАНАДА: Число членів	Сума забезп	В тому АДД
СІЧЕНЬ	136	$336,500	17	15	$44,000	3
ЛЮТИЙ	172	414,000	20	30	87,000	6
БЕРЕЗЕНЬ	190	459,500	28	33	83,000	7
КВІТЕНЬ	174	437,000	33	28	79,000	7
ТРАВЕНЬ	137	358,500	14	15	45,000	4
ЧЕРВЕНЬ	168	434,500	27	33	115,000	9
ЛИПЕНЬ	184	472,000	33	27	81,000	6
СЕРПЕНЬ	192	453.000	26	26	80.000	5
ВЕРЕСЕНЬ	183	546,500	18	22	71,000	—
ЖОВТЕНЬ	193	507,500	27	22	80,000	3
ЛИСТОПАД	188	482,500	32	21	66,000	7
ГРУДЕНЬ	322	934,500	56	33	127,000	4
РАЗОМ:	**2,239**	**$5,836,000**	**331**	**305**	**$958,000**	**61**

Таблиця ч. 2

НАЙКРАЩІ ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ, ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ГРУДНЯ 1980 Р. ЗДОБУЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

П.Ч.	Число Відділу	Місцевість	Здобув членів
1.	401	Скарборо, Онт.	57
2.	94	Гамтрамк, Міч.	53
3.	25	Джерзі Сити, Н. Дж.	45
4.	174	Детройт, Міч.	38
5.	83	Філядельфія, Па.	35
6.	261	Вільямставн, Н. Дж.	35
7.	242	Фраквілл, Па.	34
8.	46	Савдертон, Па.	31
9.	78	Майнерсвілл, Па.	30
10.	88	Кергонксон, Н. Й.	30
11.	360	Боффало, Н. Й.	30
12.	271	Елмайра, Н. Й.	29
13.	434	Монтреаль, Квібек	28
14.	26	Томс Рівер, Н. Дж.	26
15.	32	Філядельфія, Па.	26
16.	316	Рочестер, Н. Й.	25
17.	379	Чікаґо, Ілл.	25
18.	240	Клівленд, Огайо	24
19.	204	Ню Йорк, Н. Й.	23
20.	445	Вінніпеґ, Ман.	21
21.	5	Асторія, Н. Й.	20
22.	269	Екстон, Па.	19
23.	347	Міллвілл, Н. Дж.	19
24.	127	Боффало, Н. Й.	18
25.	266	Амстердам, Н. Й.	18
26.	465	Ляшин, Квібек	18
27.	143	Ґрейт Медов, Н. Дж.	17
28.	389	Лігайтон, Па.	17
29.	15	Вашінгтон, Д.К.	16
30.	27	Нюарк, Н. Дж.	16
31.	245	Трентон, Н.Дж.	16
32.	276	Амбрідж, Па.	16
33.	371	Нюарк, Н. Дж.	16
34.	468	Ніяґара он де Лейк, Онт.	16
35.	10	Філядельфія, Па.	15
36.	96	Піттсбурґ, Па.	15
37.	172	Віппани, Н. Дж.	15
38.	340	Нюарк, Н. Дж.	15
39.	59	Бріджпорт, Конн.	14
40.	125	Чікаґо, Ілл.	14
41.	146	Детройт, Міч.	14
42.	171	Джерзі Сити, Н. Дж.	14
43.	361	Ню Йорк, Н. Й.	14
44.	14	Нюарк, Н. Дж.	13
45.	63	Форд Сити, Па.	13
46.	293	Бруклин, Н. Й.	13
47.	331	Міллвілл, Н. Дж.	13
48.	422	Філядельфія, Па.	13
49.	13	Вотервліт, Н. Й.	12
50.	163	Філядельфія, Па.	12
51.	170	Джерзі Сити, Н. Дж.	12
52.	320	Балтимор, Мд.	12
53.	341	Віндзор, Онт.	12
54.	399	Чікаґо, Ілл.	12
55.	432	Торонто, Онт.	12
56.	444	Саскатун, Саск.	12
57.	34	Річмонд, Вірджінія	11
58.	45	Філядельфія, Па.	11
59.	194	Ню Йорк, Н. Й.	11
60.	320	Чікаґо, Ілл.	11
61.	221	Чікаґо, Ілл.	11
62.	346	Клівленд, Огайо	11
63.	377	Ст. Піттерсбург, Фльорида	11
64.	407	Торонто, Онт.	11
65.	437	Рочестер, Н. Й.	11
66.	441	Форт Вільям, Онт.	11
67.	489	Ню Йорк, Н. Й.	11
68.	505	Канора, Саск.	11
69.	16	Спрінґ Велей, Н. Й.	10
70.	20	Гамтрамк, Міч.	10
71.	22	Чікаґо, Ілл.	10
72.	47	Бетлегем, Па.	10
73.	153	Філядельфія, Па.	10
74.	175	Детройт, Міч.	10
75.	292	Детройт, Міч.	10
76.	305	Магони Сиі, Па.	10
77.	367	Рочестер, Н. Й.	10
78.	375	Філядельфія, Па.	10
79.	430	Філядельфія, Па.	10
80.	451	Грімсби, Онт.	10
81.	458	Гамільтон, Онт.	10

Таблиця ч. 3

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ГРУДНІ 1980 Р.

П.Ч.	Округа	Кількість Відділів	Придбано чл. у грудні	Разом у 1980 р.: членів	на суму	АДД
	Округи Пенсильвенії					
1.	Філядельфія	39	62	344	$863,000	79
2.	Піттсбург	18	9	82	193,500	2
3.	Шамокін	21	24	126	246,500	13
4.	Алентавн	13	4	78	259,000	21
5.	Скрентон	7	4	17	31,000	3
6.	Вілкс Бери	9	3	20	47,000	1
	Разом:	107	106	667	$1,640,000	119
	Округа Мериленду					
	Балтімор	9	15	47	$133,500	9
	Округи Ню Йорку					
1.	Ню Йорк	33	20	190	$436,500	17
2.	Сиракюзи-Ютика	14	5	57	102,000	6
3.	Рочестер	10	9	64	88,000	3
4.	Трой	7	3	38	59,000	3
5.	Боффало	9	11	59	205,000	22
	Разом:	73	48	408	$892,500	51
	Округи Ню Джерзі					
1.	Нюарк	22	19	111	$276,500	19
2.	Джерзі Сити	11	22	92	252,500	9
3.	Перт Амбой	13	6	63	153,500	3
4.	Пассейк	6	2	10	21,000	—
	Разом:	52	49	276	$703,500	31
	Округи Іллиной, Мишиген і Огайо					
1.	Чікаґо, Ілл.	34	32	149	$329,000	17
2.	Детройт, Миш.	20	27	176	609,500	19
3.	Клівленд, Огайо	21	5	85	299,500	21
4.	Янгставн, Огайо	9	—	9	17,500	—
	Разом:	84	64	419	$1,255,500	57
	Округи Нової Англії					
1.	Ню Гейвен, Конн.	18	1	40	$52,500	1
2.	Бостон, Масс.	6	2	21	54,000	—
3.	Вунсакет, Р. Ай	6	—	11	19,500	1
	Разом:	30	3	72	$126,000	2
	Округи Західніх Стейтів Америки					
1.	Центральна	6	—	9	$11,000	—
2.	Мінneаполіс, Мінн.	6	2	7	38,000	1
3.	Ст. Луїз, Мо.	5	—	6	8,000	—
	Разом:	17	2	22	$57,000	1
	Необ'єднані Відділи в Америці	22	3	35	$97,000	—
	Округи Канади					
1.	Торонто, Онт.	25	9	118	$398,000	26
2.	Монтреаль, Квіб.	8	5	67	181,000	16
3.	Ніяґара, Онт.	9	5	53	161,000	10
4.	Захід Канади	19	13	55	191,000	9
	Разом:	61	32	293	$931,000	61
	ЗАГАЛЬНА СУМА:	455	322	2,239	$5,836,000	331

Таблиця ч. 4

СПИСОК ОКРУГ,

які в 1980 році виконали свою квоту членів на 100 відсотків і здобули бонус по $2.00 за кожного члена, забезпеченого ЖИТТЬОВИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ

Округа	Квота	Вик	В тому числі АДД	ТР-65	Льот.	Жит заб	До виплати
Алентавн	70	78	22	3	2	51	$102.00
Боффало	50	78	22	—	—	37	74.00
Шамокін	100	126	13	2	—	111	222.00
Вілкс Бери	20	20	1	—	6	13	26.00
Разом:							**$424.00**

Таблиця ч. 5

ОКРУГИ

яких всі Відділи приєднали в 1980 р. членів:

1. Філядельфія
2. Ніяґара

Таблиця ч. 6

РУХ ВІДДІЛІВ У 1980 Р.

Нові Відділи

Ч. 377 — Ст. Піттерсбурґ, Фльорида — секретар — Осипа Михайленко (травень, 1980 р.)

Ч. 46 — Савдертон, Па. — секретар — Евгенія Цап (липень, 1980 р.).

Ч. 26 — Томс Рівер, Н. Дж. — секретар — Анна Дайзенрот (вересень, 1980 р.).

Розв'язані Відділи

Ч. 335 — Гарвей, Ілл. — членам видано перехідні листки

Ч. 344 — Баунд Брук, Н. Дж. — членам видано перехідні листки

Злуки Відділів

Ч. 388 з Ч. 237 в один Відділ Ч. 237 з осідком в Честері, Па. — секретар — Михайло Крика.

Ч. 403 з Ч. 502 в один Відділ Ч. 502 з осідком у Саскатуні, Саск. секретар — Дан Марцінюк.

Монографія, на яку довго чекали

„Про менш відомі українські гімназії було своєчасно доволі обширних публікацій, проте найзамітніша з усіх — Академічна гімназія, за все своє сторічне існування й досі не отримала належної їй монографії" — відзивався до даної проблеми один з її відомих учителів, одночасно й учнів, професор Степан Шах.

Історичної праці про дану установу не могли написати ні проф. С.Шах, ані інший визначний учитель обох заведень гімназії проф. Михайло Тершаковець, дарма що вони бралися за це завдання, з уваги на недостачу джерельної літератури на еміграції. Матеріяли до такої заплянованої теми зібрано з ініціятиви Ювілейного комітету Академічної гімназії в краю (при співучасті професорів Мирона Федусевича й Володимира Радзикевича), тільки ж вони пропали коротко до виходу на еміграцію в загальному хаосі, що той критичний період війни витворив. Мав згодом і проф. Степан Гайдучок працювати над отим пильним, але відкладуваним через незарадні обставини задумом та, на жаль, про вислідн його зусиль не відомо. Як відомо, він залишився і помер в Україні.

Після багаторічних заходів окремих членів Ділового комітет для вшанування сторіччя УАГ й редакційної колегії, покликаної з метою видати ювілейну книгу УАГ більшість матеріялів до історії Академічної гімназії зібрано, опрацьовано і приготовано до друку, проте з різних причин вони лиш у дуже скороченій формі появилися в „Ювілейній Книзі УАГ", виданій в 1978 році в Філядельфії.

Щоб передати в руки нашої суспільности довгоочікувану монографію, автор її д-р Роман В.Кухар, професор університету Форт Гейс в Кензасі, у співпраці з Об'єднанням Абсольвентів Української Академічної Гімназії в ЗСА, видали в лондонському Українському Видавництві книжку під наголовком „До блакитних вершин" (Перша Українська Академічна Гімназія у Львові в історичній перспективі).

Це монографічне видання включає основні інформації з усіх доступних джерельних матеріялів, наприклад, із праць проф. С.Шаха, періодичних звідомлень обидвох установ (головної й філії), а зокрема з розвідки такої бібліографічної рідкости як „Хроніка львівської Академічної гімназії" авторства її колишнього директора Едварда Харкевича з 1901 року.

У книжці „До блакитних вершин", присвяченій патронові Об'єднання Абсольвентів УАГ, „архипастиреві скитальців" св.п. Іванові Бучкові, одному з найвидатніших абсольвентів гімназії, знайде читач точний, об'єктивний історичний огляд з найдавніших часів існування гімназії, як і чітке насвітлення в національному й виховно-навчальному розумінні. Годиться додати, що і для науковця видання це буде дуже корисним. Майбутній дослідник Академічної гімназії не зможе обійтись без цього необхідного, багатого бібліографією й перевіреного джерела інформації щодо всіх періодів цієї винятково старинної школи.

Книжка, розміром 146 сторінок містить, крім бібліографії, низку документальних світлин приміщень гімназії та її керівних людей з-поміж директорів, катехитів і професури, поіменний показник, підсумки в англійській і німецькій мовах, як і актуальну інформацію про потребу цього видання.

Замовляти книжку (в ціні 8 дол. за примірник, разом з пересилкою) можна на одну з поданих адрес:

Roman Kuchar, 2402 Canal Blvd. Hays, Kansas 67601 або: UAHS Alumni Association 112 La Clede Ave. Trenton N.J. 08618.

РЕЗОЛЮЦІЇ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

КРАЙОВОЇ ГРОМАДСЬКОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ, ЯКА ВІДБУЛАСЯ В НЮ ЙОРКУ, В СУБОТУ, 19-ГО ГРУДНЯ 1982 РОКУ

Ми, представники 27-ох крайових організацій і установ: братсько-забезпеченевих союзів та суспільно-громадських, харитативних, професійних, жіночих, комбатантських, молодечих, виховних та інших організацій і об'єднань, які вийшли з XIII Конґресу Українців Америки у Філядельфії в жовтні 1980 року, — протестуючи проти яскравих порушень правопорядку і статуту Українського Конгресового Комітету Америки під час Конгресу і під час підготови до нього представниками організацій приналежних до ідеологічно-політичного середовища, відомого під назвою Український Визвольний Фронт, — та створили тимчасовий Комітет за Правопорядок в УККА, як і представники поодиноких громад і відділів УККА, які солідаризуються з Комітетом за Правопорядок, зібрані на Крайовій громадській конференції в Ню Йорку в дні 19-го грудня 1981, вислухавши звітів і основно обміркувавши ситуацію, яка заіснувала в нашій американсько-українській громаді після XIII Конгресу, як і завдання та потребу цієї громади, однодушно заявляємо і рішаємо:

Тому, що всі дотеперішні намагання і зусилля Комітету за Правопорядок в УККА усунути причини конфлікту та привернути і забезпечити цей правопорядок на майбутнє і цим усунути причину конфлікту, до якого прийшло на XIII Конґресі, та зліквідувати кризу, яка заіснувала в результаті цього конфлікту в нашій громаді після Конґресу, не мали жадного успіху через неуступчивість спричинників цієї кризи і теперішніх речників УККА, як це виявили і доказали зустрічі і розмови з ними 12-го грудня 1980 року і 16-го січня, 14-го серпня і 9-го жовтня 1981-го року, та, зокрема, остання формою зневажлива відповідь теперішньої Екзекутиви УККА на чотири пропозиції Комітету за Правопорядок, що були предметом згаданих зустрічей і розмов, і

Тому, що дотеперішні безплідні зустрічі і розмови з сучасними речниками УККА треба вважати зайвою витратою часу коштом продовжування та дальшого розвитку, поширювання і поглиблювання всебічних активностей нашої громади як для неї самої, так і для її допомоги в змаганнях нашого українського народу, і

Тому, що ті самі особи-сили з Українського Визвольного Фронту, які своїм безоглядним порушуванням правопорядку призвели до теперішньої кризи в УККА, вже раніше такими і подібними засобами встановили свою арбітрарну контролю над деякими установами і тепер скеровують свої намагання на „перебрання" інших наших установ, зокрема Українського Народного Союзу, як і

Тому, що теперішній УККА під виключною контролею осіб з одного ідеологічно-політичного угрупування не може вважатися за центральну репрезентацію всіх українців в Америці, бо такою він не є,

Отже тому доручаємо Екзекутиві Комітету за Правопорядок в УККА та обраним на цій Крайовій Громадській Конференції комісіям:

1. Почати негайно всі потрібні заходи для підготови, скликання і переведення в 1982 році Крайової Української Конвенції та оформлення в її результаті відповідного репрезентативного Українського Крайового Координаційного Центру в Америці, основні цілі і завдання якого визначить Конвенція;
2. У підготові до цієї Конвенції відкрити в місті Ню Йорку свою канцелярію та заанґажувати до праці в ній відповідні сили;
3. На покриття необхідних видатків на ведення канцелярії та підготови до Конвенції встановити бюджет у висоті 50,000 долярів та подбати про придбання цих фондів із добровільних пожертв від громад і громадян;
4. Для ведення і координації праці в терені скріпити існуючі вже місцеві відділи та організувати нові там, де їх ще немає;
5. Екзекутива Комітету за Правопорядок та його місцеві відділи повинні тісно співпрацювати з усіми крайовими і місцевими установами, піддержувати і брати активну участь у всіх конструктивних крайових і місцевих починах та оминати будь-які суперечності, але рішучо протиставитись усім намаганням і заходам згаданого ідеологічно-політичного угрупування для арбітрарного накидування його контролі та „перебирання" наших установ, тепер зокрема Українського Народного Союзу.
6. До часу оформлення відповідного Координаційного Центру Українців в Америці Екзекутива Комітету за Правопорядок повинна подбати про належну їй репрезентацію в Світовому Конгресі Вільних Українців та в його керівних органах;
7. Виконуючи ці постанови і доручення Конференції, Екзекутива Комітету за Правопорядок може продовжувати свої дотеперішні старання і заходи для привернення правопорядку в УККА та ліквідації теперішньої кризи в громаді, якщо теперішні речники УККА переконливо виявлять свою добру волю для цієї самої мети.

Ню Йорк, 19-го грудня 1981.

ПРЕЗИДІЯ КРАЙОВОЇ ГРОМАДСЬКОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ

Річні загальні збори ОПЛДМ

Річні загальні збори Об'єднання Працівників Літератури для Дітей і Молоді відбулися 22-го листопада 1981 року в Торонто, Канада.

Відкриваючи збори, діючий голова Іван Боднарчук зачитав листи-привітання дійсних членів Об'єднання, а саме: Дмитра Нитченка-Чуба (Австралія), Володимира Барагури (ЗСА), Володимира Мацькова (ЗСА), Валентини Юрченко (ЗСА), Івана Смолія (ЗСА), Василя Пакуляка (ЗСА), Ганни Черінь (ЗСА), почесного голови ОПЛДМ Романа Завадовського (ЗСА).

Листи й привітання всіх цих представників Об'єднання, які на місцях здійснюють працю для добра нашої спільноти в ділянці виховання молоді при помочі друкованого слова, співзвучні. Всі вони болють над сповільненням діяльности організації і просять посилити та продовжувати її.

Зборами провадила президія в складі: Світлана Грибінська-Кузьменко, голова, Михайло Перекліта, заступник голови, Галя Юник, секретарка, Іванна Зельська, член. Після звітувань управи на внесок члена контрольної комісії Антоніни Горохович признано уступаючій управі вотум довір'я. В склад нової управи ввійшли: Іван Боднарчук, Світлана Грибінська, Іванна Зельська, Михайло Перекліта, Люба Сагайдаківська, Михайло Федак, Олександра Шанта. До контрольної комісії ввійшли: д-р Олександра Копач, Антоніна Горохович, Роман Ґеник-Березовський, Олександер Олійник, книговод.

Останні три роки ОПЛДМ переживало деяку кризу, наслідком якої було сповільнення діяльности установи. Резиґнація попередньої голови і секретарів некорисно відбилися на праці ОПЛДМ. Весь тягар відповідальности ніс заступник голови І.Боднарчук та три члени управи. Все таки установу втримано при житті. Кооптовано тимчасову секретарку Л.Сагайдаківську, книговода О.Олійника й урухомлено видавничу діяльність, поєднавши її з потребами українського шкільництва. Заплановано видання шкільного підручника та шкільних лектур. Влаштовано три нові представництва в Канаді: Гамилтон - Мотря Фаринич; Сейнт Катарінс — М.Долішня; Содбері — Є.Барицька. Відбуто ряд поїздок, видано три нові книжки, а три друкуються. Вислано безкоштовно книжки убогим учням у різних країнах на суму 3,197,70 дол. Завідуюча магазином Емілія Боднарчук у звітному часі влаштувала 50 книжкових виставок у різних місцевостях з нагоди різних імпрез. Полагоджено 265 замовлень на видання.

Якщо взяти до уваги, що люди дають працю безкорисно, що фонд „Серце і книжка" складається з добровільних пожертв, то треба признати, що цей невеличкий гурток членів установи заслуговує на признання.

Згадати б бодай декілька поважніших пожертв: Мотря Фаринич (Гамилтон) — 715 дол., церква Св.Духа (Гамилтон) — 245 дол., Жіноча Шкільна Рада (Монтреаль) — 805 дол., І.Боднарчук (Торонто) — 1,000 дол., д-р Степан Гренчишин (Міннеаполіс) — 250 дол., Михайло Копцюх (Міннеаполіс) — 250 дол. Членка-кореспондент Леся Храплива-Щур і мистець-маляр Ніна Мриц працюють з ідеї.

Об'єднання йде назустріч потребам шкільництва. Тому наші вчителі повинні бути його членами та популяризувати його видання, бо єднають їх спільні зацікавлення й інтереси в ділянці виховання молоді, зокрема щодо видань шкільних підручників і лектури.

Нова управа ОПЛДМ сподівається, що при допомозі вчительства і громадянства пожвавить сповільнену досі діяльність цієї корисної і необхідної установи.

Іван Боднарчук

Відбулася конференція...

(Закінчення зі стор. 1)

ординаційного Центру, збірки фондів, заходів для здобуття репрезентації Центру в СКВУ та особливо ведення роз'яснювальної акції серед громадянства, щоб не допустити до опанування одним політичним середовищем передових братських і економічних організацій.

Учасники Конференції порушили теж питання допомоги українцям у Польщі та намітили резолюцію з висловами підтримки для „Солідарности" і для всього польського народу в його боротьбі за свої права і засудили методи насильства і терору, що їх стосує польський просовєтський комуністичний уряд супроти своїх громадян.

По конференції відбулося засідання Екзекутиви Комітету, на якому проведено реорганізацію у проводі, у висліді якої на засаді ротації головою Комітету за Правопорядок в УККА став д-р Б. Шебунчак.

Замість квітів на свіжу могилу моєї Найдорожчої Мами, Бабусі і Тети

бл. п. Анни з Керницьких Петрівської

бувшої учительки у Снятині,

складають на ФОНД СВ. СОФІЇ:

50.00 дол. .... Тамара Панкевич, дочка з родиною
50.00 дол. .... Домініка Керницька
50.00 дол. .... Ераст Куровицький
100.00 дол. .... д-р Роман і д-р Лідія Керницькі

На БУДОВУ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ у Люрді:

50.00 дол. .... Родина Панкевич
10.00 дол. — Сестрицтво Різдва Пречистої Діви Марії в Ню Бронсвіку, Н. Дж.

Дуже дякую.

ТАМАРА ПАНКЕВИЧ

Ревізія оборонного...

(Закінчення зі стор. 2)

ла Етіопія, Ангола та інші країни, а ще інші є на дорозі до того, якщо не протиставитися йому з повною рішучістю. Впрочім можна добачувати початок того процесу на Кубі, чи ще перед тим у перевороті в Чехо-Словаччині 1948 року, чи в совєтизації Мадярщини, Польщі та інших країн.

Совєтський Союз має велику перевагу над ЗСА і країнами Заходу тим, що він пов'язаний тісно ідеологією зі своїми союзниками-сателітами. Куба, чи Ангола, Східня Німеччина, чи В'єтнам виконують функції у російському імперіялістичному пляні не в ім'я своїх національних інтересів, а в ім'я тієї самої комуністичної орієнтації, в ім'я запанування комунізму в світі. Саме це дає можливість Москві, не висилаючи своїх вояків, збройно, інтервеніювати. А совєтські збройні сили й взагалі вся совєтська потуга стоять як остаточна резерва й забезпечення тих усіх Куб, В'єтнамів, Лівій і т. д., які беруть безпосередню участь в авантюрах та стають щораз більшою загрозою. Цього не має до своєї диспозиції ЗСА і тому вони мусять іншими засобами протиставитися совєтським плянам і махінаціям.

Прийміть Родино вислів глибокого співчуття з причини втрати Дорогої Вам Людини

Д-ра Михайла Кривого

о. проф. ОСИП ПАНАСЮК,
парох Голобічка Великого в Тернопільщині

Замість квітів на могилу

бл. п.

Д-ра МАРКІЯНА МІҐОЦЬКОГО

складаю на УКРАЇНСЬКІ СТУДІЇ ГАРВАРДСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ двісті долярів.

Д-р Роман ЛИСЯК

Наукове Товариство ім. Шевченка в ЗСА і Філологічна Секція

з сумом повідомляють Членство НТШ і Громадянство, що 25-го грудня 1981 р., несподівано, відійшов у Вічність



бл. п.

Д-р ВАСИЛЬ ВЕРГУН

дійсний член ФС — НТШ, колишній секретар ФС, секретар Делеґатури Українського Вільного Університету в ЗСА, член Комітету і Редакційної Колеґії збірника Дрогобиччини, голова Реґіонального Комітету і редактор збірника Рогатинщини, пластун, учитель гімназій, викладач УВУ, довголітній редактор „Народної Волі".

ПОХОРОНЕНИЙ 29-го грудня 1981 р. на українському православному цвинтарі в Бавнд Бруку, Н. Дж.

Родині Покійного складають щирі вислови співчуття

Управа НТШ в ЗСА і Дирекція ФС

Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗСА

з сумом повідомляє своїх Членів і Громадянство, що 29-го грудня 1981 р., несподівано, помер на удар серця



бл. п.

ПЕТРО АНДРУСІВ

мистець і мистецтвознавець, громадський діяч, член НТШ, член управи Об'єднання Мистців Українців в Америці, голова Мистецької Комісії Українського Інституту Америки, член Редакційної Колеґії журнала „Нотатки з Мистецтва", автор великих мистецьких картин, як „Княжа пристань у Києві на Дніпрі" і „Хрищення України-Руси".

ПОХОРОНЕНИЙ 2-го січня 1982 р. на українському православному цвинтарі в Бавнд Бруку, Н. Дж.

Опечаленій Дружині Наталі, Управа НТШ складає вислови глибокого співчуття.

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ моєї Найдорожчої ДРУЖИНИ

бл. п.

АННИ ТИМКІВ

ТА В ДВАНАДЦЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ Дорогого СИНА

бл. п.

МИХАЙЛА ТИМКІВ

будуть відслужені

ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ Й ПАНАХИДИ

дня 16-го січня 1982 року, о год. 9-ій рано, в церкві свв. Петра і Павла, Клівленд, Огайо;
20-го січня 1982 р., о год. 8-ій рано, в церкві св. Покрови, Парма, Огайо;
16-го січня 1982 р., в год. 7-ій веч., в церкві св. Петрика в Клівленді.

Прошу згадати Покійних в ці дні в своїх молитвах.

Чоловік і батько — ВАСИЛЬ



У глибокому смутку повідомляємо Родину, Знайомих і Приятелів, що дня 5-го січня 1982 року упокоїлась в Бозі, після довгої недуги, наша Найдорожча МАМА, БАБУСЯ І ПРАБАБУСЯ

бл. п.

ТЕКЛЯ ПОНОСЬ

народжена в Городищі Великім, Україна.

ПАНАХИДА в четвер, 7-го січня 1982 р., о год. 8-ій веч. в похоронному заведенні Литвин і Литвин — Union Funeral Home в Юньйон, Н. Дж.

ПОХОРОН в п'ятницю, 8-го січня 1982 р., о год. 9:30 ранку з церкви св. Ів. Хрестителя, на цвинтар Голивуд в Юньйон, Н. Дж.

Горем прибиті:

син — ВАСИЛЬ з родиною в Україні
син — ТАДЕЙ з дружиною ОЛЕЮ і дітьми
дочка — СТЕФАНІЯ ТКАЧ з дружиною
дочка — НАТАЛІЯ КОЗИРА з чоловіком і донькою
та ближча і дальша Родина в ЗСА й Україні

Артистці-співачці Олені Бенцаль многая літа

Вона — все, що жінка повинна бути: жвава, весела, життєрадісна, багатогранна, мила, чарівна, талановита, і дуже працьовита. До того — вона була чудова акторка і співачка. Її професійна кар'єра на сцені почалася 1919року у львівському театрі „Бесіда, під керівництвом Амвросія Бучми, Володимира Калина, Івана Рубчака, Андрія Шеремети, Миколи Бенцаля, що в тому часі якраз повдовів.

Воєнні події змусили театр, який у той час був приділений до УГА, переїхати до Вінниці. Там — Олена і Микола Бенцаль одружилися. На весні 1920 року частину УГА та акторів поляки інтернували і перевезли до Львова, де з головної станції мусіли йти пішки під конвоєм аж на Личаків до касарень т.зв. Яловець.

Дякуючи впливовим українським громадянам у Львові, поляки акторів звільнили і вони розбрелися по різних театрах. М. Бенцаль і адвокат д-р Ничка зорганізували „Незалежний Театр", діставши приміщення в залі Музичного Інституту ім. М.Лисенка при вул. Шашкевича. Перша вистава „Молодість" Гальбе пройшла з таким успіхом, що до театру зголосилося багато акторів, студентів, співаків. Зорганізовано оркестру з видатних музик і розпочалася праця над музичним репертуаром. Музичний сезон почали „Запорожцем за Дунаєм". Пані Олена грала Оксану.

Йшли роки за роками — аж до Другої світової війни. Пані Олена переходила з одного театру до другого, грала щораз кращі ролі, і різні ролі: старих жінок, молодих, наївних, досвідчених, танцювала, співала. Вона — незабутня Арсена в „Циганському бароні", Ільона в „Циганському коханні", Христя-поштарка в „Пташку з Тиролю", Іванна в „Жайворонку", Розалінда в „Лилику", Шаріка, дівча з Маслосоюзу, гуцулка Ксеня та багато, багато інших.

14-го вересня 1938 року під час перебування театру Котляревського в Коломиї, помер раптом на удар серця Микола Бенцаль. Похорон був дуже величавий. Відправляли 20 священиків, крамниці були замкнені, пластуни і школи йшли в похоронім поході. З'їхалися актори з усіх театрів, гуцули з трембітами жалібно трембітали.... Грала оркестра з Яблонова, співав хор під дириґуванням Івана Рубчака. Поховали св.п. Миколу Бенцаля в Коломиї, пам'ятник поставило громадянство за проєктом Сергія Литвиненка.

За рік, також у вересні і в Коломиї, театр Котляревського захопили війна і большевики. Знову дякуючи впливовим громадянам, театр дістався до Львова. Пані Олена опинилася в Львівському Оперному Театрі, де далі виступала в опері, і в драмі, і в комедії і в ревіях. Приїхавши до Америки, працювала з молоддю і дітьми, зорганізувала молодіжну театральну групу. Ставила різні імпрези з аматорами (але високої кляси аматорами), брала участь у тих імпрезах, працювала в громадських організаціях. Тепер живе в Міннеаполісі і бере жваву участь при церкві і в 16-му Відділі СУА.

Життя Олени Бенцаль — це не звичайне життя, це історія театру, це історія епохи, сюжет до новелі. Пані Олена скінчила 80 років затишного приватного сірого животіння, тільки чотири рази по 20 років творчої праці. Свою четверту двадцятку пані Олена присвятила не лише сцені, але й праці з молоддю. Це в пам'ять її трьох синів, життя яких було дуже коротке.

Віра Ке

Нас можна...

(Закінчення зі стор. 2)

Безславний світ.
Слимачий лад.
Ми всі обмежені кордоном чи подвір'ям.
Нас можна поодинці в ями пхати,
І пхають нас туди до нас подібні.
Ми ж вищі самоти й за нари ширші,
І треба нам не сорочок вільніших,
Вишиваних хрестами трьох віків
(Етнографізм — розвага байстрюків),
Нам треба подолати страх межі
У власних душах, вироджених тишшю,
Дух вічности збудити у душі!
Ракушняк добре тнеться на цеглини —*
Це знають заповзятливі країни,
Й тим користуються і хвалять за покірність,
Свідомі, що цей камінь — необхідність
Лиш тимчасова в поступі держави...
Ракушняк — символ мертвого народу,
А суть живого — непохитність роду,
Згуртованість у русі за свободу,
Безсмертне, одностайне: „Слава! Слава!"

** Ракушняк або черепашник, пориста порода, що складається з черепашок (у 2 значенні), скріплених вапняним мулом; використовується як будівельний матеріял. М'яка порода, її легко різати на цеглини. Тут самвидавний автор має на увазі „пористість", своєрідну „аморфність", як протилежність міцности, твердости каменю чи металю.*

Передостання з перших поселенців

Сто літ тому прибула група людей з Холмщини і Підляшшя і заснувала колонію Люблин у стейті Вискансин. Всі вони були католики і втекли з люблинської губернії перед насильним навертанням на православне віровизнання. Більшість з них призналися до поляків, але кілька сот нових дереворубів, хоч і ходили до польського костела, який збудовано в Люблині, вважали себе холмщанами.

Ще в 1940 році, коли я перший раз приїхав у район повітового міста Торп, щоби знайти там людей для побільшення 376-го Відділу УНСоюзу, були там старші люди холмщани, які не признавалися до поляків, не любили, проте не знали нічого про українців. Між Торпом і Люблином ще донині стоїть велика корчма під вербою, де сходилися фармери вечорами. Я був свідком як одні одних прозивали москалями і австріяками, були приятелями, але одні і другі сиділи окремими гуртами і вважали себе чимось вищим. Їхні діти зліквідували згодом таку сеґреґацію. Ті люди, хоч не називали себе українцями, були ними в теперішньому розумінні. Деякі з них вступили до УНСоюзу. Я часто їздив до Торпу і Люблину сам або зі союзовими організаторами Дмитром Білецьким і Миколою Ткачуком і писав про те у „Свободі". Ті люди приїхали в глибокі ліси-бори, 300 миль від Чикаґо, ще 1880 року, отже були першими українцями, масовими, а не поодинокими поселенцями.

До мене звернувся свого часу інж. Евстахій Мілянич з Ню Йорку, який приготовляв історію українського поселення в ЗСА, щоб, подати йому імена деяких з них. На жаль, люди вимерли. Я говорив із кількома, що вже навіть не пам'ятали, як називаються, і я не міг допомогти добрій справі.

На місцевому українському парафіяльному цвинтарі є надгробні камені ручної різьби долотом, які повідомляють, що тут спочиває „дід Іван" або „наша баба Терпило".

Холмщани вимерли. Двадцять літ пізніше прибула нова громада русинів з повіту Радехів. Прийшли рубати ліс, а відтак купувати зруб, корчувати і засівати хлібом і пашею для корів. Кукурудза тут не все дозріває. Знаю чотири родини, що були піонерами цього району, а саме: Ґвязда, Пірус, Савка і Троць. Ті люди приїхали за контрактом, тяжко бідували. Живуть ще їх діти і внуки. Син Ґвязди є ще секретарем союзового відділу, що зі сотні членів скорчився до числа 12. Не було кому їздити в сніги Вискансину або у спеку літа, щоб вписувати внуків і правнуків. Не було і нема там дотепер священика, щоби хотів стати місіонером і позбирав тих, що розійшлися, хоч є там церква зі жовтими банями, народний дім і цвинтар. Дочка св. п. Троця, мати якої померла у вересні 1981 року, пише мені на підставі оповідань мами дослівно: „Тато лишив молоду жінку саму в лісі, вовки навколо гуділи, а батько пішов на роботу в великі ліси, щоб заробив на горці. Наймиліші часи нашої мами були на Україні, там співала в хорі, а тут розкоші не зазнала. Мама була артистка, гарно писанки писала та ще й других вчила, а мамин брат Михаїл гарно грав скрипкою і нас дітей учив колядувати, ходилисмо на Різдво Христове по хатах. Тепер вже нема кому колядувати ані в церкві співати, лишилося три особи з тих старих еміґрантів. Два рази на рік маємо священика з Міннеаполісу". От так пише пані Полсон, яка віддалася до Міннеаполісу, але мусіла з дочкою і внучкою перейти на фарму господарювати і доїти корови, бо мати Катерина любила землю і по смерти мужа і сина не хотіла покинути фарми, там й умерла.



Св. п. Катерина Троць

На закінчення хочу докінчити згадкою про першого секретаря 376-го відділу Піруса, в якого я раз взимку ночував. Електрики ще тоді на фармах не мали, доїли при ліхтарні. З хати до стайні йшов з ліхтарем і держався шнура, що був натягнений поміж хатою і стайнею. Оповідав що не раз такі вітри панують в околиці, що змітають людей з дороги і засипають снігом. Природа мститься, треба було лишати клаптики лісу, щоби здержувати снігові завірюхи.

Тепер Торп і Люблин лежать в урожайній кітловині, у північній частині повіту Адамс. Повіт є першим у стейті щодо кількости корів і молока. Череди корів породи Голстин подекуди Ґірнзі влітку облягають будівлі фарм і відпочивають або пасуться на розлогих пасовиськах. Мудріші фармери подбали про дерева для прохолоди і стави для водопою. До полудневої частини повіту в районі міста Нілсвілл, яке славиться чорноземом і болотом, прибуло багато людей з нової еміґрації та заснувало там католицьку і православну церкви, а пак розсварилися. Не знаю, що з ними, бо за них не чути.

Я заснував там відділ УН Союзу, який втримався один рік і розлетівся, бо не мав опікуна, а секретар Оліщкевич купив ресторан і не мав часу. Він кандидував раз на конґресмена стейту. Знаю кількох, що доробилися в тому районі. УНСоюз мав там поле до попису, але на початках завжди треба опіки, треба квочки, щоб вигрівала, треба опіки Екзекутиви, організатора і членів Головного Уряду.

Цей малий репортаж я вважаю як некролог великої трудівниці фармерки св. п. Катерини Троць. У неї часто задержувався організатор УНСоюзу Дмитро Білецький. Виїхав він одного разу взимку до Торпу залізницею і мерз без кожуха на пероні малої станції. Сніги не позволяли на авта. Голова відділу Троць зорганізував кінну рятункову експедицію, що вирятувала і відогріла сотника УГАрмії Білецького. Полежав кілька днів, відкашляв перестуду і знову кіньми і жалобнями фармери Троць і Пірус об'їхали фарми і вписали там тоді 22 члени. Від того часу не було там організатора.

Ґоворив мені відтак влітку Троць, що в розмові з Білецьким хотіли теж дістати „кредит" за успіх. Мовляв, ми вас годували, позичали вам чоботи, теплу шапку і кожух, то дайте нам кредит і напишіть у „Свободі". Відповів він: „Так, кожух і шапка були ваші, але в ній була моя голова".

Пані Троць була організатором громади, церкви і УНСоюзу, передостання з місцевих моґиканів. Останньою, що живе в старечому домі є пані Савка, сусіда родини Троць.

Степан Куропась

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 10-го СІЧНЯ 1982 р.

Рочестер, Н. Й. Річні збори Т-ва Запорізька Січ 367-ий Відд., о год. 1:30 по пол. в кафетерії св. Йосафата. Порядок: звіт К. Комісії і вибір управи на 1982 р. Проситься все чл. до участи. П. Дзюба, гол., М. Лилак, кас., В. Попович, секр.

Честер, Па. Вибір делеґата на 30 Конвенцію від 352-го Відд., о год. 12-ій дня в приміщенні Укр. Кат. Клюбу при 2-ій та Турльов вул. Після вибору делеґата, відбудуться Річні загальні збори Відділу. Проситься чл. вирівняти залеглі чл. вкладки та проситься про численну участь. — Управа Відділу.

НЕДІЛЯ, 17-го СІЧНЯ 1982 р.

Рочестер, Н. Й. Місячні збори С-ва Пресв. Богородиці 36-ий Відд., о год. 1-ій по пол. у кафетерії школи св. Йосафата, при 940 Рідж Ровд в Рочестері. Проситься чл. взяти участь у зборах та вирівняти належні вкладки. — Стелла Гошовська, Марія Ковальчук, Параска Демянів.

Бріджпорт, Конн. Річні загальні збори Т-ва Укр. Січ 59-ий Відд., о год. 2-ій по пол. в залі укр. кат церкви при 457 Нобле Авеню. На порядку нарад: читання протоколу з минулорічних зборів, касовий звіт, звіти Управи і К. Комісії та вибір Управи на 1982 р. Проситься всіх членів прибути. Після зборів — гостина. — Т. Сливінський, фін. секр.

НЕДІЛЯ, 24-го СІЧНЯ 1982 р.

Філядельфія, Па. Річні загальні збори Б-ва Єдність 163-ій Відд., о год. 2-ій по пол. в залі дому УНСоюзу, при 5004 Олд Йорк Рд. На порядку: звіти за 1981 р., та вибір Управи і 2-ох делеґатів на 30-ту Конвенцію УНС. Присутність чл. обов'язкова. — Я. Козел, предс., Т. Дуда, секр.

СУБОТА, 30-го СІЧНЯ 1982 р.

Ню Йорк, Н. Й. Річні збори 19-го Відд. ім. Д. Галичина, о год. 11:30 перед пол. в Бюрі "Gemini", 45 East 7th St., New York, N.Y. 10003. На порядку: звіт членів управи, дискусія над звітами, вибір нової Управи і делеґата на 30-ту Конвенцію УНС, плян праці на 1982 рік, спільна перекуска. До побачення на зборах. — Г. Божик, гол., Р. С. Голіят, секр.

НЕДІЛЯ, 31-го СІЧНЯ 1982 р.

Лудлов, Масс. Річні загальні збори Т-ва ім. Ів. Франка 253-ій Відд., о год. 11-ій перед пол. Буде вибір нової управи. Проситься всіх членів прибути. — Михайлишин. предс., Гаврильців, секр.

Честер, Па. Річні збори Б-ва св. Духа 237-ий Відд., о год. 11:30 перед пол. в залі церкви св. Марії, 3rd and Ward Sts. На зборах будуть звіти Управи, вибір нової Управи та делеґатів на 30-ту Конвенцію УНС. Після зборів, є важні справи для обговорення. — М. Крика, секр.

ПРОПУЩЕНО РЕЧЕННЯ

У вістці „Картерет приготовляється...", „Свобода" ч. 4, з п'ятниці, 8-го січня ц.р., після слів „...при Рузвелт авеню", пропущено початок наступного параграфу. Подаємо його повністю: „У програмі братимуть участь бандуристи „Юні орли" під керівництвом В. Васькова, танцювальний ансамбль СУМ-у „Воля" під керівництвом В. Юрченюка та інші одиниці".

В іншій вістці — „Ялинка в Ню Йорку", у тому ж числі „Свободи", мова про постановку „...традиційної Ялинки у формі одноактової казки 'Різдво очайдушків' пера Олі Гаєцької", що відбудеться у неділю, 17-го січня цього року. — Ред.

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ЕВДОКІЯ ҐІНА, довголітня членкиня УНС, Відділ 370 в Ню Гейвені, Конн., померла в понеділок, 13-го липня 1981 року на 81-му році життя. Покійна народилась в селі Довжанка, повіт Тернопіль, Галичина, 1-го травня 1900 року. Покійна була вдовою по мужі Олексі Ґіна. Залишила в смутку доньку Евфрозину Ґіну-Бойчук, двох внучок Олесю і Марту Бойчук, сина Василя і дві сестри, Марію Горішну-Бравн з Брукліну, Н.Й., і сестру Анну в Довжанці. Залишила також в смутку Теклю Чапіґу-Балай з родиною в Балтиморі, Мд., і Марію Яновську з родиною в Колчестері, Конн. Покійна була колишньою головою Українського Золотого Хреста в Ню Гейвені і брала активну участь в Культурно-освітнім товаристві „Бандурист". Похорон відбувся в середу, 16-го липня, із похоронного заведення до церкви св. Архистратиґа Михаїла, де покійна була парохіянкою, відтак на цвинтар св. Лаврентія у Вест Гейвені, Конн.

Вічна Їй Пам'ять!
Василь Ґіна, секр.

МИКОЛА САБОР, член УНС Відд. 161 св. Василія в Еймбриджі, Па. Помер 10 жовтня 1981 р. на 71 р. життя. Нар. 19 серпня 1910 р. в Меккеес, Па. Членом УНС став в 1959 р. Залишив у смутку дружину Марію, сина Вілліяма, дочку Марту Кулон чотири внуки і три сестри. Похорон відбувся 14-го жовтня 1981 р. на цвинтарі свв. Петра і Павла в Ембриджі, Па.

Вічна Йому Пам'ять!
Андрій Джула, секр.

МИХАЙЛО МОРОЗ, член УНС, Відд. 271 Т-ва ім. Івана Франка в Елмайра, Н.Й. Помер 3-го жовтня 1981 р. на 52 р. життя. Нар. 1929 р. Членом УНС став 1974 р. Залишив у смутку дружину, матір, брата і дальшу родину. Похорон відбувся 4-го жовтня 1981 року на цвинтарі Мавнтаін Вю в Гардинґу, Па.

Вічна Йому Пам'ять!
Іван Хомко, секр.